**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 92 (1974)

**Heft:** 152

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

**No 152 – 1829**

Bern, Mittwoch 3. Juli 1974
Berne, mercredi 3 juillet 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts


**No 152 - 3. 7. 1974**

## Inhalt - Sommaire - Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 270451 – 270493.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Verordnung über die Arbeitsbeschaffungsreserven. – Ordonnance sur les réserves de crise.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** (1094[1])

Gemeinschuldner: Nachlass des **Knüssi Edgar Edwin**, geboren 24. Dezember 1902, von Adliswil ZH, gestorben am 5. März 1974, wohnhaft gewesen Turnerstrasse 9, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Juni 1974, 10 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich.
Eingabefrist für Forderungen: bis 8. Juli 1974.

8006 Zürich, den 5. Juni 1974 — Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach 293, 8042 Zürich, Telefon 01 / 28 94 26

**Kt. Zürich** (1190[1])

Gemeinschuldnerin: **Altbau AG, Immobiliargesellschaft**, Neuhausstrasse 36, 8142 Uitikon, Eigentümerin der Liegenschaft Kirchplatz 3, Rorschach (Parz. Nr. 104).
Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. Juli 1974, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren.
Eingabefrist: bis 22. Juli 1974, für Dienstbarkeiten bis 12. Juli 1974.

8952 Schlieren, den 17. Juni 1974 — Konkursamt Schlieren

**Kt. Baselland** (1263)

Gemeinschuldner: **Lenggenhager-Rodel Ernst**, 1918, Handel mit Lebensmitteln, Hauptstrasse 102, 4415 Lausen.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1974 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 1000.– Kostenvorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit 24. Juli 1974.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 24. Juli 1974 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt Liestal zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 27. Juni 1974 — Konkursamt Liestal

**Kt. St. Gallen** (1262)

Gemeinschuldner: **Riedener Fridolin**, Schreinerei, St. Annaschlossstrasse 13, Rorschacherberg.
Konkurseröffnung: 10. Juni 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 29. Juli 1974.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer der Parzelle Nr. 93 Rorschacherberg (Wohnhaus mit Garageanbau und Werkstätte).

9400 Rorschach, den 28. Juni 1974 — Das Konkursamt

**Ct. de Genève** (1280)

Failli: **Jaton Bernard**, 1936 VD, architecte d'intérieur, exploitant précédemment un commerce de meubles, papiers peints et moquettes à l'enseigne «Boutique-Ministore», sis 6, rue d'Italie à Genève, domicilié 10, chemin des Tourelles au Petit-Saconnex à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 avril 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 1er juillet 1974.
Délai pour les productions: 23 juillet 1974.

1200 Genève, le 3 juillet 1974 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

**Kt. Zug** (1273)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 10. Juni 1974 den Konkurs über die **Ausserfeld AG**, Neugasse 22, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels freier Aktiven mit Verfügung vom 27. Juni 1974 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Juli 1974 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 28. Juni 1974 — Konkursamt Zug: A. Rosenberg

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) – (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** (1265)

Gemeinschuldner: **Kast Kurt**, geboren 1929, von Rehetobel, Verleger, früher in Merligen, nun Zedtwitzweg 4, Hünibach.
Anfechtungsfrist: bis und mit 13. Juli 1974.

Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben und Neuauflage.

3601 Thun, den 27. Juni 1974 — Konkursamt Thun: Leuenberger

**Ct. de Vaud** (1264)

**Modification de l'état de collocation**

Faillite de **La Bergère SA**, Aigle.

L'état de collocation, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1860 Aigle, le 27 juin 1974 — Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

**Ct. de Genève** (1281)

**Modification d'état de collocation**

L'état de collocation des créanciers de la faillite **Sogetco SA**, entreprise de maçonnerie, béton-armé, gypserie-peinture et tous travaux du bâtiment, 102, rue des Eaux-Vives à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cette modification sera considérée comme acceptée.

1200 Genève, le 2 juillet 1974 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) – (LP 268)

**Kt. Zürich** (1267)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 25. Juni 1974 das Konkursverfahren über **Luchsinger Peter**, Koch, geboren 13. August 1948, von Schwanden GL, Leutholdstrasse 6, 8037 Zürich, nunmehr wohnhaft untere Dorfstrasse 251, 8913 Ottenbach ZH, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 27. Juni 1974 — Konkursamt Unterstrass-Zürich, Tel. 01 / 28 94 26

**Kt. Zürich** (1274)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 25. Juni 1974 das Konkursverfahren über die Firma «Zopf» Immobilien AG, Stampfenbachstrasse 111, 8006 Zürich (c/o Verwaltungsbureau Frey), als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 27. Juni 1974 — Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach, 8042 Zürich, Telefon 01 / 28 94 26

**Kt. Zürich** (1268)

Das Konkursverfahren über Herrn **Schaffner Ernst**, geboren 1928, von Riniken AG, Unternehmer, wohnhaft Höschstrasse 43, 8706 Feldmeilen, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 17. Juni 1974 als geschlossen erklärt.

8706 Meilen, den 27. Juni 1974 — Konkursamt Meilen: M. Moser, Notar

**Ct. de Fribourg** (1284)

Faillie: **Société des Restaurants du Moléson SA**, à Gruyères.
Date de la clôture: 19 juin 1974.

1700 Fribourg, le 1er juillet 1974 — Office cantonal des failltes, Fribourg, Le préposé: D. Schouwey

**Ct. de Genève** (1282)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 26 juin 1974.

Faillis:
**Bertino Guy Dominique**, 1924, France, entrepreneur de gravière, domicilié 15, rue des Mouettes à Genève.
Le failli a été déclaré inexcusable.

**Kupfer Jean-Pierre**, 1931 GE, boutique de prêt-à-porter, 3, rue des Glacis-de-Rive à Genève.
Le failli a été déclaré inexcusable.

**Motschan Guy Georges**, 1932 ZH, administrateur de société, domicilié 54, rue de Moillebeau à Genève.
Le failli a été déclaré inexcusable.

1200 Genève, le 2 juillet 1974 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (1283)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 1er juillet 1974.

Faillies:
**Strisa Agence de publicité SA,** anciennement Michel Gaudiche SA, ayant son siège 8, avenue des Grandes Communes au Grand-Lancy à Genève.

**Tulimpex SA,** importation, exportation, achat, vente et courtage de toutes matières premières, marchandises, produits manufacturés ou non et articles divers, notamment dans le domaine de l'alimentation, ayant son siège 60, rue du Rhône à Genève.

1200 Genève, le 2 juillet 1974 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

**Kt. Aargau** (1269)

Gemeinschuldner: **Geissmann-Spitzner Alois,** 1912, von und in Hägglingen, Dorfmatten 478.

1. Der am 21. Februar 1974 über das Vermögen des Alois Geissmann eröffnete Konkurs ist aufgrund seines Gesuches vom 20. Juni 1974 mit Beschluss vom 20. Juni 1974 des Bezirksgerichtes Bremgarten in Anwendung von Art. 195 SchKG widerrufen worden, nachdem alle angemeldeten Forderungen laut rechtskräftigem Kollokationsplan entweder durch Zahlung, Verrechnung oder Rückzug erledigt sind.
2. Das Konkursamt ist angewiesen worden, den Widerruf des Konkurses gehörig bekanntzumachen.
3. Der Gesuchsteller Alois Geissmann wird wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.

Rechtsmittelbelehrung für Beschwerden im summarischen Verfahren gemäss § 318 ZPO:

Gegen diesen Entscheid kann innert 10 Tagen, von der Publikation vom 3. Juli 1974 an gerechnet, Beschwerde beim Aargauischen Obergericht Aarau eingelegt werden. Die Beschwerde ist schriftlich und einlässlich begründet im Doppel beim Gerichtspräsidium Bremgarten einzureichen. Im Beschwerdebegehren ist anzugeben, inwieweit der angefochtene Entscheid aufgehoben und wie anders entschieden werden sollte.

5620 Bremgarten, den 26. Juni 1974 — Konkursamt Bremgarten

## Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257–259)

**Ct. de Berne** (1275)

**Ventes publiques après faillite**

Les machines de chantier, véhicules, matériel d'exploitation ci-après décrits dépendant de la faillite de l'**Entreprise Julien Peter & Cie SA,** routes et génie civil, seront vendus aux enchères publiques aux dates et conditions ci-après indiquées:

a) à Porrentruy, avenue de Lorette 30, lundi 8 juillet 1974:

dès 8 h. 30 = Machines de Chantier

rouleaux compresseurs; rouleaux à pneus; remorque surbaissée, finisseuses de route Blaw-Knox PF 90; pelle Menzi-Muck 300 EM; pelle Rétro Ford 4500 SS; trax Caterpillar 977 H; benne de trax Caterpillar 977 H; niveleuse Caterpillar (grader No 12) avec lame spéciale et cabine.

dès 11 h. = Camions

camion MAN 8160 HAT, année 1971, CV 36,95, roulé 56893 km; camion MAN tt, année 1971, CV 36,95, roulé 62 281 km; camion Henschel HS 19 avec grue, année 1968, CV 56,25, roulé 214 191 km.

dès 14 h. = Divers

compresseurs; machines à damer; perforatrices; brises béton; marteaux piqueurs; baraques de chantier ambulantes; citernes à eaux; appareils à niveler Kern et Wild; dispositif complet de feux optiques; pneus et chambres à air; etc.

b) à Fahy, près de la douane, mardi 9 juillet 1974:

dès 8 h. 30 = Machines de chantier et divers

rouleaux compresseurs Ammann; rouleau compresseur à vapeur en parfait état de marche ayant une valeur spéciale comme antiquité; rouleau à grilles Hyster 16T; 5 scrapers Caterpillar; 2 spreaders AMA 3000; 3 trax Caterpillar; 1 buldozer Caterpillar D 9G; grue électrique pivotante Linden L 120/14; remorque surbaissée Rast, charge utile 35 595 kg; stabilisatrice de sols P+H EA-58; répandeur à chaux ZK 3 Ammann; finisseur-répartiteur à béton; ruban transporteur; 2 bétonnières; 4 citernes à eau à 1 essieu; roulotte de chantier à 2 essieux; remorque de chantier fermée à 1 essieu; béton-boy Révaz 5 m³; plaque vibrante Ammann No 10 sur 1 essieu; 2 latrines en tôle; treuil-élévateur avec moteur; 2 rails 2×12 m longueur; 6 poutrelles DIN 6,50×0,28 m; 5 poutrelles DIN 5,00×0,24 m; 6 chaînes pour scraper; etc.

c) à Chevenez, dans le bâtiment de M. Jean Nicoulin, à la route de Fahy, mercredi 10 juillet 1974:

dès 8 h. 30 = Matériel pour coffrage et échaffaudage

300 m² échaffaudage en métal avec ridelles de protection et consoles; 312 éléments de coffrage et rallonges en métal; lots de petites et de grandes cotes à vis; lots de panneaux de coffrages; lots de planches brutes et rabotées; chevalets; carrelets; ceintures de coffrage; serre-joints; équerres; consoles; lots de fer acier Roll, Tor, lisse; 1 baraque de chantier Bron, démontée, en métal; divers.

Conditions

1. Les adjudications ne seront pas prononcées en-dessous des mises à prix de l'office des faillites.
2. Paiement comptant. Délai 20 jours pour payer la part du prix dépassant fr. 10 000.– (art. 129 et 259 LP).
3. Les amateurs auront l'occasion d'entendre tourner les moteurs le jour des enchères.
4. L'office des faillites 2900 Porrentruy enverra, sur demande, la liste détaillée des machines et objets offerts en vente.

2900 Porrentruy, le 28 juin 1974 — Office des faillites, Porrentruy
Le préposé: René Domont

**Ct. du Valais** (1276)

**Vente mobilière après faillite**

Failli: **Monnet Marc,** entrepreneur, à Noës-sur-Sierre.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 16 juillet 1974, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., sur place à Noës, en bordure de la ligne CFF, au nord:

1. un lot de marchandises et notamment de l'acier, des tuyaux, des listes d'angle, des briques, des regards, 400 m³ de charpente, des taquets à béton, des ligatures, de l'inertol, du rabitz, des lamelles de coffrage, des plateaux, des perches, des dalles préfabriquées, etc.
2. une grue BF 40,13 m avec lève-palettes, bennes à terre et à béton.
3. une VW ancienne.
4. un lot d'outillages et notamment 1 élévateur 500 kg, 1 vibrateur éléctrique, 1 vibrateur à benzine, 1 meule électrique, 1 ponceuse, 1 coffre à outils, des cotes métalliques, des poutrelles de coffrage, 1 scie électrique, des chevalets, des équerres, des vestes et chapeaux, des bottes, 1 poste à souder, des pelles, des pioches, des brouttes, des cisailles, etc.
5. du mobilier de bureau et notamment une armoire à classer, 1 coffre, 1 machine à calculer, une machine à écrire, etc.

Paiement comptant.

3960 Sierre, le 1er juillet 1974 — Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

## Sursis concordataire et appel aux créanciers
(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

## Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Aargau** (1278)

Schuldner: **Knecht Richard,** Heizungsanlagen/Sanitärinstallationen, 5417 Untersiggenthal, vertreten durch Dr. P. Conrad, Fürsprecher, Badstrasse 17, 5400 Baden.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden: 19. Juni 1974.
Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: F. R. Voser, dipl. Buchhalter VEB, c/o Widmer + Ernst Management & Beratung AG, Zentralstrasse 74 (Postfach), 5430 Wettingen.
Eingabefrist: 23. Juli 1974.
Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. Juni 1974, unter Angabe allfälliger Pfände- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. September 1974, 14 Uhr, im Restaurant Aarebrücke, 5233 Stilli.
Aktenauflage: vom 6.–16. September 1974 im Büro des Sachwalters.

5430 Wettingen, den 28. Juni 1974 — Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
F. R. Voser, dipl. Buchhalter

**Ct. Ticino** (1271)

Debitrice: **Fotometica SA,** Agno.
Data del decreto di moratoria: 24 giugno 1974.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: avv. Angelo Tarchini, Via Emilio Bossi 6, Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
Adunanza dei creditori: giovedì, 3 ottobre 1974, alle ore 14.30 presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.
Esame degli atti: presso il commissario dal 23 settembre 1974.

6900 Lugano, il 27 giugno 1974 — Il commissario del concordato:
avv. Angelo Tarchini

**Ct. de Vaud** (1277)

Débiteur: **Szutorisz (Sutoris) Laszlo,** marine distribution, St-Sulpice.
Sursis du 26 juin 1974 de 4 mois, échéant le 31 octobre 1974.
Commissaire: le préposé aux faillites de Morges.
Délai pour les productions: 23 juillet 1974.
Assemblée des créanciers: mardi le 1er octobre 1974, à 10 h., dans les bureaux du commissaire, rue des Fossés 6, à Morges.
Examen des pièces: pendant les 10 jours précédent l'assemblée des créanciers au bureau précité.

1110 Morges, le 26 juin 1974 — Le commissaire au sursis:
R. Lorenz

**Ct. de Neuchâtel** (1270³)

Débiteur: **De Sanctis Raymond,** 1931, entreprise de menuiserie-charpenterie, à 2063 Fenin.
Date de l'ordonnance du sursis: 25 juin 1974.
Durée du sursis concordataire: 4 mois, expirant le 25 octobre 1974.
Commissaire au sursis: Yvan Bloesch, préposé à l'office des faillites du district de Boudry, 2017 Boudry.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire jusqu'au 23 juillet 1974 inclusivement, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).
Assemblée des créanciers: le jeudi 12 septembre 1974, à 15 h., à Cernier, Hôtel de Ville, salle du Tribunal.
Délai pour prendre connaissance du dossier: dès le 2 septembre 1974, à l'office des faillites de Boudry, Hôtel de Ville.

Le débiteur propose un concordat-sursis. Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

2017 Boudry, le 3 juillet 1974 — Le commissaire au sursis:
Y. Bloesch

## Verlängerung der Nachlass-Stundung
(SchKG 295, Abs. 4)

## Prorogation du sursis concordataire
(LP 295, al. 4)

**Ct. de Fribourg** (1285)

Débitrice: **Bregger SA,** Fribourg, exploitation d'un commerce de fer, quincaillerie, articles de ménage, machines et appareils de tous genres, Place Hôtel de Ville 145, à Fribourg.

Par ordonnance du 1er juillet 1974, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 10 octobre 1974, le sursis concordataire accordé à la débitrice.

En conséquence, l'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 16 juillet 1974, est renvoyée au mardi 17 septembre 1974, à 15 h., à la salle du Tribunal, Maison de justice, à Fribourg.

Examen des pièces: dès le 5 septembre 1974.

1700 Fribourg, le 1er juillet 1974 — Le commissaire:
Office cantonal des faillites
D. Schouwey, préposé

**Kt. Thurgau** (1272)

Das Bezirksgericht Arbon hat mit Entscheid vom 14. Juni 1974 Herrn **Furrer Xaver,** Geflügelfarm, 8580 Dozwil, eine Verlängerung der Nachlass-Stundung bis 18. August 1974 zugestanden.

9302 Kronbühl, den 27. Juni 1974 — Der Sachwalter:
Walter Boppart
Treuhand- & Revisionsbüro
Haldenstrasse 7
9302 Kronbühl SG

## Widerruf der Nachlass-Stundung
(SchKG 298, 309)

**Kt. Aargau** (1286)

Das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 27. Juni 1974 im Nachlassverfahren in Sachen Firma **Tschallener AG,** Brisgistrasse 4, 5400 Baden, erkannt:

Die gewährte Nachlass-Stundung wird auf Begehren der Schuldnerin widerrufen.

5400 Baden, den 27. Juni 1974 — Bezirksgericht Baden
I. Abteilung

## Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo
(LEF 250, 316g)

**Ct. Ticino** (1266)

È depositata presso lo studio del liquidatore Dr Gianni Sommaruga, via Serafino Balestra 27, Lugano, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo della **Elpa SA,** elettropannelli, Bellinzona, ora in liquidazione concordataria.

Le azioni in contestazione della graduatoria devono essere introdotte nel termine di 10 giorni a far stato dalla data della pubblicazione in caso contrario la graduatoria verrà considerata riconosciuta.

6900 Lugano, il 26 giugno 1974 — Il liquidatore:
Gianni Sommaruga

# Verschiedenes - Divers - Varia

**Ct. du Valais** (1279)

**Vente juridique**

L'office des poursuites de Martigny vendra à l'enchère unique au plus offrant le lundi 15 juillet 1974, à 14 h. 30, à l'Hôtel Terminus et Gare à Martigny-Gare, les meubles et machine suivants:

1. 79 chaises de restaurant style Louis XIII, en frêne, avec placet rembourré en blanc.
2. une machine à café San Marco s/75 avec un moulin doseur.
3. un lot de 12 lits complets avec 15 tables de nuit à 2 tiroirs.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Les prix de vente devront être payés comptant en espèces.

Il est bien précisé que la présente vente a lieu au préjudice des trois locataires de l'Hôtel Terminus à Martigny, MM. Dominique Bonnet (inscrit au Registre du Commerce), Jean-Marie Bonnet et dame Yvonne Bonnet.

Pour voir le mobilier à vendre prière de s'adresser à l'hôtel Terminus.

1920 Martigny, le 1er juillet 1974 — A. Girard, préposé

# Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

## Zürich – Zurich – Zurigo

21. Juni 1974.
**Hilti Technik AG.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2109), Vertrieb von Bauwerkzeugen und technischen Artikeln für das Bau- und Installationsgewerbe. Die Generalversammlung vom 19. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Max Held ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Otto N. Rohner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Präsident des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates ist Fridolin Weber, nun in Wädenswil; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

21. Juni 1974.
**AG für Hydraulische Baumaschinen,** in Winterthur 3 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1236). Die Generalversammlung vom 19. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist die Konstruktion und der Vertrieb von hydraulischen Baumaschinen. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Maschinen und Einrichtungen aller Art kaufen, verkaufen, mieten und vermieten, leasen und finanzieren. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

21. Juni 1974. Marketing, Werbung usw.
**Harow AG,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 735), Marketing und Werbung, insbesondere Herstellung und Bearbeitung der Handtuchrolle als Werbeträger usw. Willy Hans Wyssling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juni 1974.
**Schröckel A.G.,** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Die Generalversammlung vom 14. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Schröckel Beteiligungs AG.** Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmungen jeder Art und die Durchführung kommerzieller Finanzgeschäfte; der Erwerb, die Erstellung, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften, die Uebernahme von Vertretungen, die Verwertung von Patent- und anderen Schutzrechten.

21. Juni 1974. Malerei, Spritzwerk.
**Schröckel AG,** in Winterthur, Hermannstrasse 11, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 6. 1974. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes und Spritzwerkes. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der «Schröckel Beteiligungs AG», deren in Winterthur geführtes Geschäft mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 939 758.47 und Passiven im Betrage von Fr. 823 422.26 zum Preise von Fr. 116 336.21, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Walter Schröckel, von und in Winterthur, Präsident, und Hermann Schröckel, von und in Winterthur. Ferner führt Einzelprokura: Ambros Bär, von Schattdorf, in Scuzach.

21. Juni 1974. Betrieb von Bauunternehmungen.
**Schlup AG,** in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schützenstrasse 10, Winterthur 1. Statutendatum: 22. 5. 1974. Zweck: Betrieb von Bauunternehmungen, insbesondere für Ausführung von Strassen-, Tief- und Hochbauten aller Art. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Ernst Schlup Bauunternehmung», in Winterthur geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 177 741.60 und Passiven von Fr. 1 017 988.20 gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 159 753.40, wovon Fr. 148 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR ist Ernst Schlup, von Rapperswil BE, in Unterstammheim, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1974. Holzbau, Sägerei.
**Walter Sturzenegger & Sohn,** in Küsnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2647). Holzbau und Sägerei. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 enthalten sind, sind an die «Sturzenegger Holzbau AG», in Küsnacht, übergegangen.

21. Juni 1974.
**Sturzenegger Holzbau AG,** in Küsnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bergstrasse 58. Statutendatum: 13. 6. 1974. Zweck: Betrieb eines Holzbaugeschäftes mit Schreinerei und Zimmerei und eines Sägewerkes sowie Handel mit Schreinerei- und Zimmereiprodukten; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Walter Sturzenegger & Sohn», in Küsnacht, mit denjenigen Aktiven von Fr. 775 549.70 und denjenigen Passiven von Fr. 272 177.40, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 503 372.30, wovon Fr. 250 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Walter Sturzenegger & Sohn» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1974 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Peter Sturzenegger, von Reute AR und Küsnacht, in Küsnacht, Präsident, und Walter Sturzenegger, von Reute AR und Küsnacht, in Küsnacht, beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokura haben Ingrid Sturzenegger, von Reute AR und Küsnacht, in Küsnacht, und Hedwig Sturzenegger, von Reute AR und Küsnacht, in Küsnacht.

21. Juni 1974.
**Consulan AG Industrie-, System- und Anlagenplanung,** in Kloten. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 13. 6. 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die von Hersteller- und Lieferinteressen unabhängige Beratung, Planung sowie Projekt-Management auf dem Gebiet industrieller Anlagen und Systeme, insbesondere auch auf den Gebieten von Grosswäschereien, Entsorgungsanlagen und Umweltschutz. Die Gesellschaft kann sich auf dem Gebiet der Marketing-Beratung betätigen, gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen, vermieten und verkaufen. Das Eingehen von Bürgschaften aller Art ist der Gesellschaft untersagt. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 44 Namenaktien zu Fr. 1000, 5 Namenaktien zu Fr. 500 und 35 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Enrico Raimondo Principi, von und in Aarburg, als Präsident, und Max Weiss-Lienhard, von Kaisten, in Kloten, beide mit Einzelunterschrift, sowie André Chapuis, von Bonfol, in Uster, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit dem Präsidenten. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 136.

21. Juni 1974.
**Friendship Verwaltungs-AG,** in Geroldswil. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Fahrweidstrasse 46. Statutendatum: 15. 5. 1974. Zweck: Verwaltung von Vermögen durch Erwerb von Wertschriften, Grundstücken, Liegenschaften, Beteiligungen, Gewährung von Darlehen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Verena Hofmann, von Zürich und Sutz-Lattrigen, in Geroldswil, Präsidentin; Ulrich Hofmann, von Zürich und Sutz-Lattrigen, in Schafisheim, Vizepräsident, und Rosmarie Sonderegger-Hofmann, von Heiden, in Dietikon, Sekretärin; alle drei zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Juni 1974. Schönheits- und Körperpflege usw.
**Exphar SA,** in Regensdorf (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1974, S. 2), Import, Export, Herstellung von und Handel mit Produkten für die Schönheits- und Körperpflege usw. Gianni Tettamanti, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Generaldirektor; er führt weiter Einzelunterschrift. Neuer stellvertretender Generaldirektor mit Einzelunterschrift ist Andreas Westermann, von Erlenbach ZH, in Fällanden.

21. Juni 1974. Waren aller Art.
**Balro AG,** in Wangen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1972, S. 3247), Import und Export von Waren aller Art usw. Therese Mc Shine-Jeker aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Wilbur L. Mc Shine erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Rosa Hurni, von Schüpfheim, in Zumikon, Präsidentin; Dr. Walter Hurni, von Schüpfheim, in Weiningen, und Dr. Clemens Sager, von Egnach, in Wollerau.

21. Juni 1974. Lebensmittel.
**Pickpay AG,** in Zürich 5 (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1971, S. 2509), Verkauf von Lebensmitteln usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Maarten Menko, niederländischer Staatsangehöriger, in Dübendorf. Neue Adresse: Gubelstrasse 28, in Zürich 11.

21. Juni 1974. Betrieb von Maschinenfabriken usw.
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima),** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1459). Betrieb von Maschinenfabriken, Giesserien usw. Unterschrift von Burtel Pünchera sowie Prokuren von Enrico Caratsch, Max Preisig, Alfred Ehrensperger und Peter Merz erloschen.

21. Juni 1974. Versicherungen usw.
**J. R. Aebli & Cie. AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1198), Vermittlung von Versicherungen usw. Bruno Brunhart, Präsident des Verwaltungsrates, und Victor Brunhart, Mitglied des VR, wohnen nun in Wädenswil. Prokura von Paul Hauenstein erloschen.

21. Juni 1974. Hörapparate, Hörbrillen.
**Bommer AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2544), Herstellung und Verkauf von Hörapparaten und Hörbrillen. Die Unterschrift von Paul Wädensweiler ist erloschen.

21. Juni 1974.
**Welti-Furrer Auto Rental Ltd.,** in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 287), Vermietung von Personenwagen und Nutzfahrzeugen mit und ohne Chauffeur. Die Prokura von Dr. Peter F. Tschudi ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bruno Oesch, von Winterthur, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

21. Juni 1974.
**Opopharma A.G.,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1696), Handel mit chemischen, pharmazeutischen und verwandten Produkten usw. Neuer Vizedirektor: Hans Jakob Graber; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue weitere Vizedirektorin mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dora Dalla Monta; ihre Prokura erloschen.

21. Juni 1974. Metallbauarbeiten usw.
**Sabemo AG,** in Zürich 6 (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1974, S. 1543). Ausführung von Metallbauarbeiten, insbesondere Montage von Profilblechfassaden usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 5. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Juni 1974. Handelsgeschäfte usw.
**Lederosa A.G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1973, S. 3362), Abschluss von Handelsgeschäften aller Art sowie Finanzierungen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Feller, von Bekkenried, in Opfikon.

21. Juni 1974. Immobilien usw.
**Casaverva AG.** in Zürich 1 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1971, S. 1889), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. Albert L. Marty aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Hänggi, von Dulliken, in Thalwil.

21. Juni 1974.
**Aktiengesellschaft für Erdoel- und Teerprodukte in Liquidation (Produits pétrolifères et dérivés du goudron S.A. en liquidation) (Prodotti petroliferi e derivati del catrame S.A. in liquidazione) (Petroleum and tar products Co. Ltd. in liquidation),** in Zürich 6. Diese Gesellschaft, deren Löschung im SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 133, veröffentlicht wurde, wird als noch in Liquidation befindlich wieder eingetragen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist, wie bereits vor der Löschung, Werner Ulmer, nunmehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Adam Reichstein und Dr. Werner Hausheer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. Juni 1974.
**«Thema Styling Service» Bebié & Rodel,** in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 16. 6. 1972, S. 1571), Beratung für sowie Entwurf und Erstellung von Textil-Kollektionen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juni 1974. Chemisch-technische Produkte.
**Friedrich Wymann,** in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3181), Handel mit und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. Juni 1974. Sanitäre Installationen usw.
**Walter Fenner,** in Zumikon (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 452), Ausführung von sanitären Installationsarbeiten usw. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Walter Fenner, Nachf. Jakob Frauenfelder, sanitäre Installationen und Spenglerei», in Zumikon, fortgesetzt, welche jedoch nicht Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma übernimmt.

21. Juni 1974.
**Walter Fenner, Nachf. Jakob Frauenfelder, sanitäre Installationen und Spenglerei,** in Zumikon, Chapfstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Frauenfelder, von Henggart, in Zumikon; setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Walter Fenner», in Zumikon, fort, ohne jedoch dessen Aktiven und Passiven zu übernehmen. Einzelunterschrift ist erteilt: Walter Fenner, von und in Zumikon. Ausführung von sanitären Installationen und Bauspenglerei.

21. Juni 1974. Werkzeuge, Maschinen.
**MOWEX, Verena Mollet,** in Zürich, Kreuzbühlstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Verena Mollet, von Schnottwil, in Wettingen. Handel mit Werkzeugen und Maschinen für die metallverarbeitende Industrie sowie Konsum- und Investtionsgütern und Edelsteinen.

21. Juni 1974.
**Unitech-Vertriebs AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 102), Handel mit technischen Produkten usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert.

21. Juni 1974. Verwaltung von Vermögenswerten.
**Zümo AG (Zümo SA) (Zümo Ltd.),** in Zürich 1, Bahnhofstrasse 28 a (c/o «Affida» Verwaltungsbank), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 6. 1974. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Durchführung von Finanztransaktionen mit Ausnahme von Bankgeschäften, beratende Tätigkeit in bezug auf Beteiligungen und Wertschriften, Uebernahme von Treuhandmandaten und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können brieflich erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt und das Gesetz nicht zwingend anderes bestimmt. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Charles R. Brupbacher, von Wädenswil, in Lugano, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Ernst Rüegg, von und in Zürich, und Rolando Fedele, von Bellinzona, in Morcote, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokuristin zu zweien: Lotte Hirschi, von Schangnau, in Zürich.

21. Juni 1974.
**Nah- und Fernhandels AG,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1395), Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Gasometerstrasse 36, in Zürich 5.

21. Juni 1974. Elektronische Apparate.
**Bosshard & Weilenmann,** in Wädenswil, Johannes-Hirtstrasse 15, Au, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1974. Gesellschafter: Heinz Bosshard, von Wallisellen, in Wädenswil, und André Weilenmann, von Winterthur, in Zürich 11. Fabrikation von elektronischen Apparaten, insbesondere für Automobile.

21. Juni 1974. Feuersichere Behälter usw.
**Hans Peter Züblin «Firesafe»,** in Zürich, Ueberlandstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Züblin, von Wattwil, in Birmensdorf. Einzelprokura ist erteilt an Alice Züblin, von Wattwil, in Birmensdorf. Verkauf von feuersicheren Behältern und Schränken.

21. Juni 1974.
**Elexro-Plastik GmbH,** in Schlieren (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1370), Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. Neue Adresse: Spitalstrasse 56.

21. Juni 1974.
**Sennereigenossenschaft Affoltern a/Albis,** in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1168). Robert Schneebeli und Emil Schneebeli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes sind Rudolf Schneebeli, von und in Affoltern am Albis, Präsident, und Fritz Aeschbacher, von Lützelflüh, in Affoltern am Albis, Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

21. Juni 1974.
**Hans-Peter Kummer, Autotransporte,** in Hombrechtikon, Eichhöhe. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Kummer, von und in Hombrechtikon. Autotransporte (Sachen).

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Aarberg*

21. Juni 1974.
**Käsereigenossenschaft Seewil,** in Seewil (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1916). Der Präsident Hans Stämpfli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident Max Hugi, von Köniz, in Seewil, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

*Bureau Biel – Bienne*

18 juin 1974. Garage.
**Jean Calegari,** à Bienne. Le chef de la maison est Jean Calegari, de nationalité italienne, à Bienne. Station-service et Garage Metthof. Route de Mâche 33.

21. Juni 1974. Sanitäre Apparate.
**Sahag AG Biel,** in Biel, Handel mit Baumaterialien, sanitären Apparaten und mit verwandten Artikeln sowie Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 489). Otto Jordi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juni 1974. Herrenkonfektion.
**Dick's Shop,** in Biel. Inhaber dieser Firma ist Jörg Dick, von Safnern, in Brügg. Betrieb eines Herrenkonfektionsgeschäftes. Burggasse 18–20.

21 juin 1974. Construction.
**Batimmo SA,** à Bienne, entreprise générale de construction, achat vente et gérance d'immeubles (FOSC du 19. 7. 1972, N° 167, p. 1912). Le capital social de fr. 225 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 juin 1974 la société a modifié ses statuts en conséquence. Jean-Pierre Schori, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé nouveau administrateur et secrétaire Jean-Claude Petignat, de Courgenay, à La Neuveville. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président du conseil d'administration avec un administrateur.

21. Juni 1974. Malerei.
**Rob. Schlub,** in Biel, Bau- und Dekorationsmalerei (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1950, S. 2550). Der Inhaber Robert Schlub wohnt nun in Prêles. Neue Geschäftsadresse: Zeughausstrasse 25.

*Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)*

21. Juni 1974.
**Darlehenskasse Boltigen,** in Boltigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1541). An der Generalversammlung vom 31. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse Boltigen.** Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nunmehr aus mindestens drei Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Verwalter ist Hans Reichenbach, von Gsteig b. Gstaad, in Schwarzenmatt, Boltigen. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

*Bureau Büren an der Aare*

21. Juni 1974. Metzgerei.
**Jacob Hans,** in Pieterlen, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1958, S. 1188). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. Juni 1974. Uhren.
**Eloga AG.,** in Langnau, Fabrikation von Uhren und Handel mit solchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 758). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Häni, von und in Leuzigen. Die Prokura von Josef Stebler ist erloschen.

21. Juni 1974. Uhren.
**Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft (Büren Watch Company SA),** in Büren an der Aare, Fabrikation von Uhren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1971, S. 2613). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1590) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Burgdorf*

20. Juni 1974. Restaurant.
**K. Guggisberg,** in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Karl Guggisberg, von Englisberg, in Burgdorf. Betrieb des Restaurants «National». Lyssachstrasse 80.

20. Juni 1974. Gasthof.
**E. Gfeller,** in Burgdorf, Betrieb des Gasthofes «zur Metzgern» (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1521). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Juni 1974.
**KFK Kugellagerfabrik Krauchthal AG,** in Krauchthal (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1974, S. 1633). Bernhard Rellstab, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Muri bei Bern.

21. Juni 1974. Bauten.
**Losinger AG,** Zweigniederlassung in Burgdorf, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973. S. 3338), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Müller ist erloschen.

*Bureau de Courtelary*

20 juin 1974.
**La Raisse S.A.,** à Sonvilier (FOSC du 30. 11. 1973, N° 266, p. 3031). Edith Rothenmund a démissionné du conseil d'administration. Ernest Purtschert, vice-président du conseil d'administration inscrit signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adolphe Schilling, de Seengen, à Bienne, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société par sa signature collective à deux avec les personnes déjà inscrites.

21 juin 1974. Hôtel-restaurant.
**Hans-Ueli Häni,** à Romont BE, exploitation de l'hôtel-restaurant des «3 Sapins» (FOSC du 15. 3. 1974, N° 62, p. 712). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Delémont*

8 mai 1974. Horlogerie.
**Girco S.A.,** à Courfaivre, fabrique de boîtes de montres, etc. (FOSC du 16. 4. 1968, N° 88, p. 797). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 avril 1974, la société a décidé de porter son capital social de fr. 90 000 à fr. 130 000, par l'émission de 40 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation partielle avec une créance de fr. 43 509.30 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 130 000, divisé en 130 actions nominatives de fr. 1000 chacune.

21 juin 1974.
**Caisse de crédit mutuel de Develier,** à Develier, société coopérative (FOSC du 22. 5. 1973, N° 118, p. 1484). Dans son assemblée générale du 23 mars 1974, la société a adopté de nouveaux statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Develier.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrance de quarante fois le montant de la part sociale. Conseil d'administration de 3 membres au moins. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant. Gérant: Bernard Chappuis-Ory, de et à Develier (ne fait pas partie du comité).

21 juin 1974. Construction.
**Losinger SA,** succursale de Delémont, entreprise et exécution de constructions, etc., avec siège principal à Berne (FOSC du 20. 12. 1973, N° 298, p. 3363). La signature du vice-directeur Hans Müller est éteinte.

*Bureau Erlach*

21. Juni 1974. Bauten.
**Losinger AG,** Zweigniederlassung in Ins, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3351). Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Müller ist erloschen.

*Bureau de la Neuveville*

21 juin 1974. Appareils électroniques.
**Electro-Bieri et Cie.,** à La Neuveville. Paul Bieri, Sonja Bieri, de Schangnau BE, et Patrice Hämmerli, de Tschugg BE, tous domiciliés à La Neuveville, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 20 juin 1974. Signature individuelle de chacun des trois associés. Fabrication d'appareils électroniques. Route du Château 959.

*Bureau de Porrentruy*

18 juin 1974.
**Allevione Frères, génie civil, à Cornol,** génie civil, maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 4. 2. 1974, N° 28, p. 328). La société est dissoute depuis le 14 février 1974. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 juin 1974.
**Allevione frères S.A. Entreprise de Génie Civil-Maçonnerie,** à Cornol. Suivant acte authentique et statuts du 6 juin 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction de routes et maçonnerie en tous genres; elle peut s'intéresser à tout commerce de même nature, ainsi qu'à toute transaction mobilière et immobilière. Louis Allevione, Primo Allevione et Noël Allevione, à Cornol, ont fait apport à la société de véhicules, machines et outillages pour fr. 240 000, selon contrat d'apports du 6 juin 1974. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 240 000 contre remise à Louis Allevione de 144 actions nominatives de fr. 1000 chacune; à Primo Allevione de 48 actions nominatives de fr. 1000 chacune et à Noël Allevione de 48 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est de fr. 240 000, divisé en 240 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les communications aux actionnaires sont faites par pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Louis Allevione, de St-Ursanne, à Cornol, président; Primo Allevione, de St-Ursanne, à Cornol et Noël Allevione, de St-Ursanne, à Cornol, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des trois administrateurs. Locaux: Cornol, Route de Courgenay.

*Bureau Thun*

20. Juni 1974.
**Paul Seiler, Biscuits- und Waffelnfabrikation,** in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Paul Seiler, von Wohlenschwil AG, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Fabrikation von und Handel mit Biscuits und Waffeln. Oertlibach, Gunten.

21. Juni 1974.
**Uhrenstein Aktiengesellscbaft in Thun (Watch Stones Co. S.A., in Tbun) (Watch Stones Co. Ltd., in Thun),** in Thun, Fabrikation, An- und Verkauf von Uhrensteinen (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1140). Die Prokura von Peter Mani ist erloschen.

*Bureau Wangen a. d. A.*

21. Juni 1974.
**Grogg Kleiderreinigungs A.G.,** bisher in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2034). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1974 wurde der Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. Februar 1966. Sie wurden vollständig revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Kleider- und Lederreinigungsgeschäftes. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann die Gesellschaft auch andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf neue verwandte Geschäftszweige ausdehnen und Liegenschaften an- und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Grogg-Tanner, von Thunstetten, in Langenthal, als Präsident; Gotthard Suess-Grogg, deutscher Staatsangehöriger, in Oberönz, als Vizepräsident; Käthi Suess-Grogg, von Thunstetten, in Oberönz, als Sekretärin; Bertha Grogg-Tanner, von Thunstetten, in Langenthal, und Samuel Grogg, von Thunstetten, in Langenthal. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürichstrasse 53.

21. Juni 1974.
**Schloss- und Metallwarenfabrik AG Herzogenbuchsee,** in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 224). In der Generalversammlung vom 12. Juni 1974 wurde die Firma geändert. Sie lautet nun **Ruf AG Herzogenbuchsee.** Ferner wurde der Zweck der Gesellschaft geändert. Sie bezweckt nun die Fabrikation und den Handel mit Schlössern und verwandten Produkten, ferner die Herstellung von Werkzeugen, Formen und Metallwaren aller Art. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. Juni 1974. Bürstenwaren.
**Pfister A.G.,** in Wangen a/A, Fabrikation und Vertrieb von Bürsten, Bürstenhölzern, Seilerwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1906). Hans Berchtold-Schneider ist als Vizepräsident und Rudolf Berchtold als Sekretär aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenso ist die Prokura des Kurt Rohner erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Lucie Berchtold-Haas, von Vechigen, in Wangen a/A, zur Vizepräsidentin, und Ulrich Zurlinden, von und in Niederbipp, zum Sekretär. Die Prokura von Ulrich Zurlinden ist erloschen; er sowie Lucie Berchtold zeichnen kollektiv zu zweien.

**Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto**

21. Juni 1974.
**Plasser & Theurer International Sales J. B. Robb AG,** in Engelberg. Internationale Vermittlungsgeschäfte aller Art, wie Kauf-, Miet-, Leasing- und Beratungsgeschäfte, insbesondere auf dem gesamten Erzeugungs- und Verkaufsprogramm der Firmen Franz Plasser- Baumaschinen-Industriegesellschaft m.b.H., und Planzer und Theurer, Export von Baumaschinen, beide in Wien, usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 289). John Birell Robb ist infolge Todes als Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

**Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso**

21. Juni 1974. Heizgeräte.
**Inter-Hylo AG,** in Stansstad, Ankauf und Vertrieb von Heizgeräten und anderen technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2569). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Es handelt sich dabei um eine nicht publikationspflichtige Aenderung.

21. Juni 1974. Waren aller Art.
**Limuco AG,** in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export, Transit und Handel von und mit Waren aller Art und Gewährung von Dienstleistungen an andere Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an zweckdienlichen andern in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen, sie erwerben oder vertreten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Diesem gehören an: Rolf Erwin Angst, von Wil b. Rafz und Winterthur, in Barcelona (Spanien), Präsident; Christina Valentin, von Sent GR und Basel, in Rapperswil, und Ruth Angst-Robin, von Lausanne, in St. Margrethen SG. Rolf Erwin Angst, Präsident, und Christina Valentin führen Einzelunterschrift; Ruth Angst-Robin zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: Dorfplatz 9, c/o Advokaturbüro Dr. Amstad und Dr. Geiser.

**Glarus – Glaris – Glarona**

21. Juni 1974. Beratung.
**Textile Consulting & Service Ltd.,** in Näfels. Mit Statuten vom 13. Mai 1974 und öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung von, und die Beteiligung an Textilfabrikations-, Konfektions- und Handelsgesellschaften, sowie Finanzierung von derartigen Geschäften im In- und Ausland. Sie kann damit im Zusammenhang Grundstücke erwerben, verpachten und verkaufen, Patente und Schutzrechte erwerben und entsprechende Lizenzverträge abschliessen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Vital Hauser, von Näfels, in Zürich. Rechtsdomizil: Renward Hauser, Architekt, Bahnhofstrasse.

21. Juni 1974. Kapitalanlagen usw.
**Lavomat AG,** bisher in Freienbach SZ, Herstellung und Verkauf von Autowaschgeräten der Marke Lavomat usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2787). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Mai 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Sool verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. August 1963. Zweck der Gesellschaft ist nun: Anlage und Verwaltung von Kapitalien sowie Uebernahme von Beteiligungen; insbesondere in der Fahrzeugbranche. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 30 000 liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Ernst Zollinger, von Männedorf ZH, in Horgen (bisher). Geschäftsdomizil: im Brändler (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

**Zug – Zoug – Zugo**

12. Juni 1974. Beteiligungen.
**Société anonyme financière du Crédit Suisse et de White Weld,** in Zug. Finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1449). Die Gesellschaft hat 3077 Genussscheine zum Ausgabenpreis von Fr. 187.15 pro Genussschein, im Totalbetrag von Fr. 575 860.55 ausgegeben. John C. G. Stancliffe und Jean-Claude Tiné sind nicht mehr Generaldirektoren, ihre Unterschriften sind erloschen. John A. Craven ist als stellvertretender Generaldirektor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Richard L. Bristow und Michael von Clemm sind als Direktoren ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Simon T. Grandage ist als Vizedirektor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizedirektor Heinz W. Wernli wurde zum Direktor ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Werner Ulrich, von Küssnacht SZ, in Zug.

20. Juni 1974.
**Peco Forschungs AG,** in Zug, Forschung sowie Entwicklung von Produkten und Lizenzierung der Ergebnisse, sowie dieser Forschung und Entwicklung usw. (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 738). Dr. Hans Berger, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Kurt Müller, von und in Luzern.

20. Juni 1974. Möbel usw.
**Modmobile SA,** in Zug, An- und Verkauf von Möbeln und Hausratgegenständen aller Art im In- und Ausland auf eigene und auf fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1771). Dr. Karel Zoller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Caspar Hürlimann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Juni 1974. Beteiligungen.
**JM Henderson Services GmbH,** in Zug, Beteiligung an und Verwaltung von anderen Unternehmungen, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2889). Dr. Erich Gayler ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 49 000 ist an die neue Gesellschafterin Henderson Holdings B. V., Amsterdam W. 3., übergegangen.

20. Juni 1974.
**Symo-Electronic AG,** in Zug, Herstellung und Vertrieb von Mosaik-Schalttafeln und deren einzelnen Teilen; Handel mit elektronischen Produkten usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1459). Joachim Siemers ist nun Bürger von Steinhausen.

20. Juni 1974.
**«Kibag« Aktiengesellschaft Baggerel-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee,** Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1973, S. 2605), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ. Die Kollektivprokura von Guido Rickenmann ist erloschen.

20. Juni 1974. Beteiligungen.
**Rogur AG,** in Zug, Haltung von Beteiligungen auf dem Gebiet der Textilbranche, speziell betreffend Schutzausrüstungen usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1667). Jakob Jenny, Präsident, wohnt nun in Rüschlikon.

20. Juni 1974. Werbung.
**Interclames AG.,** in Zug, industrielle Werbung und Verkaufsförderung, Industrieberatung, Beteiligung an ausländischen Gesellschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 399). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hitzkirch (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1974, S. 856) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974.
**I.P.A. Interpublic-Annoncen AG.,** in Walchwil, Betrieb einer Annoncenagentur mit Werbetätigkeit usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 135). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1974, S. 984) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974.
**Altersheim National,** in Zug, Einrichtung und Betrieb von Privat-Altersheimen unter dem Namen «Altersheim National», Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1966). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ennetbaden (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1974, S. 1163) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974. Beteiligungen.
**Interhauhaus AG,** in Zug, internationale Beteiligung an anderen Unternehmen für den Bau- und Hausbedarf, wie auch für Lüftungs- und Klimatechnik und Sanitärbedarf usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1887). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 883) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974.
**Multimarketing Consult AG,** in Zug, Beratung, Werbung und Acquisition sowie Einkauf und Verkauf und Vertrieb von Produkten der Heiztechnik usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1973, S. 2558). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1974, S. 907) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974.
**Reemtsma Holding AG,** in Zug, Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 553). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gontenschwil AG (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 54) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974. Textilien.
**Nocaro AG,** in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften jeder Art, insbesondere in der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1645). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1974, S. 1179) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974. Hotels usw.
**Mara AG,** in Zug, Betrieb von Hotels, Gaststätten, Unterhaltungsbetrieben sowie Durchführung von geselligen, künstlerischen oder unterhaltenden Veranstaltungen usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1285). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1260) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974.
**Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni,** Zweigniederlassung in Zug, Ausübung treuhänderischer Tätigkeiten wie z. B. Uebernahme von Kontrollmandaten usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1973, S. 2091). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Dr. Hans Hürlimann und Roland P. Kuehni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Jean-François Bourgknecht, von und in Freiburg. Remo Hediger ist als Vizedirektor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Alberto Collenberg ist als Vizedirektor ausgeschieden, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Dr. Antonio Nespeca, Carlo Zella und Franz Kraushaar sind erloschen. Sie wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Ebenfalls zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Germano Alberti, von Davesco Soragno, in Cadro. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Aldo Nessi, von Vacallo, in Bedano. Er zeichnet mit einem Verwalter oder einem stellvertretenden Direktor, oder einem Direktor oder Vizedirektor aber nicht mit einem Prokuristen.

21. Juni 1974.
**Arnet AG, Tiefbau, Bagger- und Traxunternehmen, Cham,** Zweigniederlassung in Zug, Führung eines Tiefbau-, Bagger- und Traxunternehmens (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1965, S. 3679), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Cham. Diese Firma wird infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1974, S. 712) gelöscht.

21. Juni 1974. Zeitschriften.
**Comics A.G.,** in Zug, Herausgabe und Verlag von Comic-Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1406). Remo Hediger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Eduard A. Laube, von Urdorf ZH, in Zug.

21. Juni 1974.
**Kurfürstenwaren-Versand A.G.,** in Baar, Versand von Waren aller Art, insbesondere von Werken der Literatur usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1795). Kollektivprokura wurde erteilt an: Jürg Erwin Jacob, von Neuhausen, in Steinhausen.

21. Juni 1974. Blumen usw.
**Nordflor A.G.,** in Zug, Handel mit Blumen und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2240). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cadenazzo (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1973, S. 3251), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1974. Elektronische Geräte.
**Samind AG (Samind SA) (Samind Ltd.),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von elektronischen Geräten und Instrumenten für verschiedene Industriezweige, insbesondere aber für die Automobil-Industrie. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Finanzierungen durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alois Wiget, von Schwyz, in Hünenberg. Domizil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

21. Juni 1974.
**Sihi-Finanz AG,** in Zug, Finanzierung von Industrie- und Handelsunternehmen jeder Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2004). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Urech, von Bruncgg AG, in Esslingen.

21. Juni 1974.
**Steel and Iron Ltd.,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Waren, insbesondere von Stahl- und Eisenprodukten. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen erwerben und Finanzgeschäfte durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Berz, von Meilen und Wettingen, in Meilen. Als Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Margrit Lutz, von Wolfhalden AR, in Steinhausen ZG. Domizil: Baarerstrasse 59 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

21. Juni 1974. Schutzrechte usw.
**Resnanc GmbH,** in Cham, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten, Erfindungen und Verfahren aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 66). Die Firma Optiplast SA und Lylac AG sind nicht mehr Gesellschafter. Die Stammeinlage der Optiplast SA von Fr. 260 000 und diejenige der Lylac AG von Fr. 230 000 sind an die neue Gesellschafterin Karl Hotz & Co., in Baar, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 21. Dezember 1973 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau de Fribourg*

21 juin 1974.
**Plastitherm Kobel & Scarton,** à Fribourg, toitures plates, étanchéité, etc., société en nom collectif (FOSC du 9. 11. 1972, Nº 264, p. 2900). L'associé Martin Kobel ne fait plus partie de la société depuis le 28 février 1974. La société est dissoute et la raison est radiée. L'associé Pierre Scarton, de Berne, à Bösingen continue les affaires (avec reprise de l'actif et du passif) comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579, CO. La raison de commerce est: **Plastitherm Pierre Scarton.**

21 juin 1974. Participations.
**Safic S.A.,** à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, Nº 167, p. 2050). Raymond Bordier, décédé, n'est plus président; sa signature est radiée. André Bordier, administrateur inscrit, devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

21 juin 1974.
**Société Anonyme de l'Ecole d'Infirmières,** à Fribourg (FOSC du 4. 6. 1968, Nº 128, p. 1185). Paul Genoud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Denis Clerc, de et à Rossens; Jean-Pierre Barras, de Bulle, à Fribourg, et Pierre Quartenoud, de Treyvaux, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux de Denis Clere (nouveau) et de André-Marie Eymery (inscrite). Ernest de Buman et Charles Favre ne sont plus administrateurs.

21 juin 1974. Construction.
**Losinger S.A.,** succursale de Fribourg. Entreprise et exécution de constructions et de travaux de construction de toute sorte, etc. (FOSC du 25. 9. 1972, Nº 225, p. 2489), avec siège principal à Berne. Procuration colleetive à deux pour la succursale a été conférée à Jean-Marc Emery, d'Etagnières VD, à Lausanne; Heinrich von Ballmoos, de Heimiswil BE, à Ittigen, et à Sandro Montesi, d'Italie, à Fribourg. La signature du vice-directeur Hans Müller est éteinte.

21 juin 1974.
**Cercle littéraire et de commerce,** à Fribourg, association (FOSC du 11. 8. 1944, Nº 187, p. 1823). Le président Henri Bardy et le secrétaire Paul Claraz ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Jean Bettin, de Fribourg, a été nommé président, et Pierre Wolhauser, de Fribourg et Heitenried, a été nommé secrétaire, les deux à Fribourg.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

21. Juni 1974. Apparate.
**Hans Herrli AG,** in Kerzers, Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Metallwaren aller Art (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 72). In der Generalversammlung vom 20. Juni 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 1000,- wovon Fr. 405 000 in bar und Fr. 395 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 600 000, eingeteilt in 1600 Namenaktien zu je Fr. 1000; davon sind Fr. 495 000 durch Verrechnung liberiert. Direktor Hans Herrli iun. wohnt nun in Biel.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

21 juin 1974.
**Garage B. Chatagny,** à Romont. Le chef de la maison est Bernard Chatagny, de Corserey, à Romont. Garage et commerce de voiture.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Bureau Dorneck*

21. Juni 1974.
**Darlehenskasse Hofstetten,** in Hofstetten (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1974, S. 1095). An der Generalversammlung vom 16. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Hofstetten.** Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Richard Gschwind-Leu, von und in Hofstetten.

*Bureau Kriegstetten*

21. Juni 1974.
**Coop Wasseramt,** in Biberist, Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 147). Gottfried Wyss, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied der Verwaltung und zugleich als Präsident wurde gewählt: Gottfried Kaiser, von Tscheppach, in Biberist. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. Juni 1974. Mechanische Werkstatt.
**Bista Bieri & Stampfli,** in Etziken, Edwin Bieri, von Romoos LU, in Etziken; Manfred Stampfli und Arnold Stampfli, beide von und in Etziken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 begonnen hat. Sie wird durch die Gesellschafter mit Kollektivunterschrift vertreten, wobei aber Manfred und Arnold Stampfli nicht unter sich zeichnen. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Luzernstrasse 56.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.
**Marmor & Bijouterie, Babbini & Campigotto,** in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1688). Gesellschaftsbeginn (irrtümlich als Geschäftsbeginn publiziert): 5. 6. 1974.

18. Juni 1974. Autopflegemittel.
**Edy Allenbach,** in Bettingen, Hauptstrasse 88, neue Einzelfirma. Inhaber Edmund genannt Edy Allenbach, von Adelboden, in Bettingen. Geschäftsnatur: Verkauf von Autopflegemitteln unter der Bezeichnung «Poly-Lack 68».

18. Juni 1974.
**Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft,** in Basel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 14). Prokura zu zweien neu: Heinrich Hochuli, von Reitnau, in Muttenz, Urs Dieter Jud, von und in Basel, und Hans Peter Mathys, von Seeberg, in Muttenz.

18. Juni 1974.
**Schweizerische Volksbank,** Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 464), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Prokura Alfred Keller erloschen. Prokura zu zweien, beschränkt auf diese Zweigniederlassung, neu: Egidio Mazzola, von Viganello, in Porza.

18. Juni 1974. Transporte usw.
**M. & S. Shipping AG,** in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 492). Neues Domizil: Eulerstrasse 54.

18. Juni 1974.
**Chemie-Engineering Klara Haber,** in Basel, Kapellenstrasse 20, neue Einzelfirma. Inhaberin: Klara Haber, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167, ZGB. Geschäftsnatur: Chemie-Engineering sowie Beratung auf diesem Gebiet, insbesondere im Bereiche des Umweltschutzes und der Wiederverwertung.

18. Juni 1974. Bergwerks- und Hüttenerzeugnisse.
**Franz Haniel AG,** in Basel. Bergwerks- und Hüttenerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3173). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Roland Perrin, von Pleujouse, in Allschwil.

18. Juni 1974. Apparate usw.
**Hch. Bertrams Aktiengesellschaft,** in Basel, Apparate und Anlagen für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1974, S. 477). Prokura Hans Jost erloschen.

18. Juni 1974. Zentralheizungen usw.
**Lehmann AG,** Zweigniederlassung in Basel, Zentralheizungsfabrik usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2025), mit Hauptsitz in Zofingen. Kurt Hirsiger, Prokurist, wohnt nun in Zofingen.

18. Juni 1974. Beteiligungen usw.
**Swopar SA,** in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1967, S. 496). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Max Roth und Fritz Zachmann, Präsident, beide infolge Todes. Untersehriften erlosehen. Gustav Ackermann, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

18. Juni 1974. Tapeten.
**W. Wirz-Wirz AG,** in Basel, Tapetenhandlung (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 204). Prokuren Christoph Courvoisier und Otto Thalmann erloschen.

18. Juni 1974.
**Interglob Immobilien AG,** in Basel (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1558). Neues Domizil: Steinenvorstadt 54 (bei Interglob Treuhand AG).

18. Juni 1974. Maler- und Spritzwerkstätte.
**Marcel Uhr,** in Basel, Maler- und Spritzwerkstätte (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1950, S. 2802). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Marcel Uhr AG Maler- und Spritzwerkstätte», in Basel, übergegangen.

18. Juni 1974.
**Marcel Uhr AG Maler- und Spritzwerkstätte,** in Basel, Allschwilerstrasse 48, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 10. 6. 1974. Zweck: Betrieb einer Maler- und Spritzwerkstätte mit allen einschlägigen Arbeiten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 141 453.96 und Passiven von Fr. 38 748.80 der erloschenen Einzelfirma «Marcel Uhr», in Basel, gemäss Vertrag vom 10. 6. 1974 und Bilanz per 30. September 1972. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 102 705.16 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft, zwei Gründer überdies Gutschriften von insgesamt Fr. 52 705.16. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 Mitglieder. Ihm gehören an: Rösly Zurkinden, von und in Basel, Präsidentin, und Lorenz Thüring, von Ettingen, in Allschwil, beide mit Einzelunterschrift.

18. Juni 1974.
**AG für Comestibles- und Delikatessen-Import,** in Basel (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1974, S. 1003). Statutenänderung: 18. 6. 1974. Firma nun: **Connessa SA.** Zweck nun: Import von und Handel mit Comestibles und Delikatessen, Weinen und Spirituosen sowie andern Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwerten und veräussern. Prokura zu zweien neu: Werner Dolder, von Istighofen, in Stallikon.

18. Juni 1974. Beteiligungen.
**Holad Holding & Administration AG,** in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 225). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Gerhard Prinz, Vizepräsident, und Frank Novotny. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Karl-Heinz Gerber, deutscher Staatsangehöriger, in Wolfsburg (D), und Dr. Hans Krüger, deutscher Staatsangehöriger, in Wolfsburg (D), Dr. Friedrich Thomée, bisher Verwaltungsratsmitglied, ist nun Verwaltungsratsvizepräsident ohne Unterschrift.

18. Juni 1974. Gütertransporte usw.
**Transabal AG,** in Basel, Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1973, S. 2121). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jean Schneider, Präsident und Delegierter. Unterschrift erloschen. Dr. Willi Kuhn, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln für das Gesamtunternehmen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen neu: Carlo Plüss, Direktor. Bleibt Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

19. Juni 1974. Apparate, Förderanlagen usw.
**Basic AG,** in Basel, Apparate und Förderanlagen usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 173). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Dr. Stig Harlegard, schwedischer Staatsangehöriger, in Hofstetten, Präsident, und Manfred Hof, welcher Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleibt.

19. Juni 1974. Programme usw.
**Digitec AG,** in Basel, Erforschung und Entwicklung von Programmen und anderen computer-orientierten Methoden usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 835). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Rudolf Fietz, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

19. Juni 1974. Restaurant.
**P. Dubach,** in Riehen, Schmiedgasse 40, neue Einzelfirma. Inhaber: Paul Dubaeh, von und in Riehen. Geschäftsnatur: Restaurant.

19. Juni 1974. Werbung.
**Kirchhofer,** in Basel, Falkensteinerstrasse 18, neue Einzelfirma. Inhaber: Albin Kirchhofer, von Auenstein, in Basel. Geschäftsnatur: Werbeagentur.

19. Juni 1974. Herrenbekleidung.
**Herren Globus AG,** Zweigniederlassung in Basel, Herrenbekleidungsartikel usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 315), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Walter Mahler, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Hans H. Mahler, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter zu zweien.

19. Juni 1974.
**Café Spitz AG,** in Basel (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3267). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Franz Huber, Präsident. Unterschrift erlosehen. Unterschrift zu zweien neu: Karl Schweizer, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Werner Bleile, von und in Basel.

19. Juni 1974. Holz usw.
**Theodor Nagel Basel GmbH,** in Basel, Holz usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 168). Statutenänderung: 25. 4. 1974. Aus der Gesellsehaft sind die Kommanditgesellschaft «Theodor Nagel» und die «Alban Basel GmbH» ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von insgesamt Fr. 20 000 sind an den neuen Gesellsehafter Jürgen Krauth, welcher Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleibt, übergegangen. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage.

19. Juni 1974.
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (EBG),** in Basel (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2962). Aus Verwaltung ausgesehieden: Hans Burgunder, Kassier. Unterschrift erloschen. Unterschrift mit

dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten neu: Walter Lerch, von Murgenthal, in Birsfelden, bisber Verwaltungsmitglied, nun Verwaltungskassier.

19. Juni 1974.
**Soleschwimmbad Riehen, Basel,** in Basel (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 273). Statutenänderung: 18. 6. 1974. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Juni 1974.
**Sternen Betriebs AG,** in Basel, Schwarzwaldallee 89 (bei Felix Lehr), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 18. 6. 1974. Zweck: Betrieb des Restaurants «Zum goldenen Sternen» und eines Party Service. Die Gesellschaft kann Unternehmen gleicher oder verwandter Art betreiben und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Felix Lehr, von und in Basel, Präsident; Lucien Schmidlin, von Mumpf, in Riehen; Rudolf Meyer, von und in Basel, und J. Peter Cbristen, von und in Basel, alle mit Unterscbrift zu zweien.

19. Juni 1974. Kaufmännische Geschäfte.
**Société Anonyme Indaltra,** in Basel, kaufmännisbe Geschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 210). Aus Verwaltungsrat ausgescbieden: Ernest Fankhauser, Jacques Pasquet und Raymond Genthiai. Unterschriften erloscben. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jean Alibert, französicscher Staatsangeböriger, in Paris (F); Eugène Zmijewski, französicscher Staatsangeböriger, in Paris (F), und Hans Hofer, bisher Prokurist, dessen Prokura erloschen ist.

20. Juni 1974. Radio-, Fernseh-Tonband-Apparate usw.
**M. Theile,** in Basel, Zürcherstrasse 129, neue Einzelfirma. Inhaber: Manfred Theile, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit und Reparaturen von Radio-, Fernseh-, Hi-Fi-Stereo-Tonband- und Grammo-Apparaten; Antennenbau.

20. Juni 1974. Artikel für Spitäler.
**Blom AG,** in Basel, Artikel für Spitäler usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1973, S. 2121). Aus Verwaltungsrat ausgescbieden: Johannes Franziskus Blom, Präsident; Franz Herger und Johannes genannt Hans Zuber, alle infolge Demission. Unterschriften erloscben. Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbebörde vom 12. Juni 1974 gem. Art. 31, HRV).

20. Juni 1974.
**Erana Holding AG,** in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 73). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Andreas Saxer. Unterschrift erloscben.

20. Juni 1974.
**Meyer & Müller, Baugeschäft, Basel,** in Basel (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1970, S. 1413), Kollektivgesellschaft. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

20. Juni 1974. Chemikalien usw.
**Hacoba Aktiengesellschaft,** in Basel, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1966, S. 713). Es wohnen nun: Paul Thommen, Verwaltungsratsmitglied, in Allscbwil, und Alfred Engel, Prokurist, in Birsfelden.

20. Juni 1974.
**Schweizerischer Verein für Schweisstecbnik,** in Basel, Verein (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2460). Unterschrift Hugo Luchsinger, Direktor, erloschen.

20. Juni 1974.
**Umschlags AG,** in Basel, Umschlag von Gütern usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2413). Grundkapital von Fr. 3 000 000 nun voll liberiert.

20. Juni 1974.
**Bagour AG,** in Basel, Verlagswerke usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 392). Statutenänderung: 19. 6. 1974. Firma nun: **Gissler-Verlag AG.**

20. Juni 1974.
**Fricker-Schuhe & Co.,** in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1542). Hanns Fricker, unbeschränkt haftender Gesellschafter, zeichnet nun einzeln für das Gesamtunternehmen. Josef Fricker, Kommanditär und Direktor; Ernst Brentzel, Kommanditär und Direktor, und Dr. Antonio Grisanti, Direktor, zeichnen nun zu zweien für das Gesamtunternehmen. Hans Schlageter, Prokurist, führt nun Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen.

20. Juni 1974.
**Zubler-Annoncen AG,** in Basel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2452). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Zubler, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Armel Zuber, von Basel, in Morges.

20. Juni 1974. Brennstoffe usw.
**Geldner AG,** in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 464). Aus Verwaltungsrat und Verwaltungsratsausschuss ausgeschieden: Jeremy John Le Mesurier. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied und zugleich Verwaltungsratsausschussmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Holzer, von und in Züricb.

20. Juni 1974.
**Schweizer Mustermesse in Basel,** in Basel, öffentlicb-recbtliche Genossenschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 221). Prokura mit einem Mitglied der Direktion neu: Reto Joos, von Basel und Andeer, in Oberwil BL, und Walter Bürgi, von Lungern, in Basel. Alfred J. Mäder, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Reinhold Ringgenberg, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen.

20. Juni 1974.
**Konrad Nägeli, Polygraphic,** in Basel (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1965, S. 2632). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Naegeli & Co.», in Basel, erloschen.

20. Juni 1974. Papiererzeugnisse.
**Naegeli & Co.,** in Basel, Jägerstrasse 7, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 1. 1. 1974. Unbeschränkt haftender Gesellscbafter: Konrad Naegeli jun., von und in Basel. Kommanditäre: Konrad Naegeli sen., von Altnau und Basel, in Basel, mit einer Kommandite von Fr. 45 000; Charles Naegeli, von und in Basel, mit einer Kommandite von Fr. 15 000; Hanspeter Naegeli, von und in Basel, mit einer Kommandite von Fr. 1000, und Roland Naegeli, von und in Basel, mit einer Kommandite von Fr. 1000. Sacheinlage: Konrad Naegeli sen. bringt Aktiven und Passiven seiner Einzelfirma «Konrad Naegeli, Polygraphic», in Basel, in die Gesellschaft ein. Mit dem Aktivenüberschuss von Fr. 45 000 wird seine Kommandite in gleicher Höhe liberiert. Geschäftsnatur: Herstellung von und Handel mit Papiererzeugnissen, insbesondere im Reliefdruck, sowie verwandten grafischen Produkten; Kartenverlag. Prokura zu zweien: Hilda Naegeli, von Altnau und Basel, in Basel, und Anita Naegeli, von und in Basel.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Bcrichtigung.
**Kamber AG,** in Sissach, Planung, Fabrikation und Montage von Textilmaschinen und -anlagen usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. Juni 1974, S. 1674). Bei den restlichen 39 Aktien, die in bar liberiert wurden, handelt es sich um 37 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2 Namenaktien zu Fr. 500.

20. Juni 1974. Speiserestaurant.
**H. R. Tschudi-Züllig,** in Biel-Benken, Betrieb des Speiserestaurants Hübeli (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2085). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Juni 1974.
**E. Kinzel & Sohn Inh. E. A. Kinzel,** in Binningen, Baugeschäft (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1972, S. 2768). Die Firma wird geändert in **E. Kinzel Bauunternehmung.**

20. Juni 1974. Geräte aller Art.
**G. H. Endress & Co.,** in Reinach BL, Handel mit Geräten aller Art der Mess- und Regeltechnik, usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 625). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1593) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni 1974. Durchführung von Organisationsarbeiten.
**Alcodata AG,** in Allschwil, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1971, S. 356). Dr. Andreas Saxer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juni 1974. Textilien.
**Conrad Beck Aktiengesellschaft,** in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1843). Dr. Andreas Saxer ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juni 1974.
**Hardwasser AG,** in Muttenz (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2157). Aus dem Verwaltungsrat ist Joseph Jaggi ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates Paul Manz ist nun Präsident und der bisherige Präsident Eugen Keller nun Vizepräsident; beide zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurde ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat Benjamin Meyer, von und in Muttenz, gewählt.

20. Juni 1974. Beteiligungen.
**Moser-Glaser & Co. A.G. Holding,** in Pfeffingen, Mattenweg 9, bei Ernst Moser-Salathé, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. Juni 1974. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, dauernde Verwaltung der Beteiligungen sowie finanzielle und technische Kontrolle der Unternehmungen, an welcben die Gesellschaft beteiligt ist. Aktienkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 250 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000. Die drei Gründer bringen in die Gesellschaft 512 Aktien im Nominalwert von je Fr. 1000 der Moser Glaser & Co. A.G., Muttenz, ein, zum Preis von insgesamt Fr. 1 146 600. Sie erbalten hiefür sämtliche 500 Aktien der Moser-Glaser & Co. A.G. Holding sowie Gutschriften im Gesamtbetrag von Fr. 646 600. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Moser-Salathé, von Röthenbach i. E., in Pfeffingen, als Präsident, und Dr. Ulrich H. Fünfschilling-Gysin, von und in Binningen, als Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1974.
**Immobilliengesellschaft Rina AG,** in Reinach BL, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 778). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nacb Zug (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 636) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni 1974. Zucht von Tieren und Pflanzen.
**Pro Bio Aktiengesellschaft,** in Oberdorf BL, Hof Wil 1, Post Waldenburg, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. Juni 1974. Zweck: Haltung und Zucht von Tieren und Pflanzen zum Zwecke der Forschung und der Realisierung gewinnbringenden Verkaufes auf eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter, sowie Verwertung von Forschungsergebnissen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Willy Forster-Maier, von Muttenz und Basadingen TG, in Muttenz. Er führt Einzelunterschrift.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Juni 1974.
**Steiggarage, G. von Ow-Blum,** in Schaffhausen, Betrieb einer Autogarage. «FIAT»-Vertretung und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1963, S. 3657). Einzelunterschrift wurde erteilt an Alice von Ow-Blum, von Mettschlacht TG, in Schaffhausen.

## Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh.-ext. – Appenzello est.

20. Juni 1974.
**Gaswerk Herisau A.G.,** in Herisau (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1302). Ernst Schläpfer, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist; Adolf Brunner und Alfred Rhyner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Eugen Preisig, von und in Herisau. Weiter wurden ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Mettler, und Dr. Hans Alder, beide von und in Herisau.

21. Juni 1974.
**Sauna & physikalische Therapie Anna Wehrle,** in Speicher. Inhaberin: Sr. Anna Wehrle, von Muolen SG, in Speicher. Betrieb einer Sauna mit Bäder, Massagen und physikalische Therapie. Einzelunterschrift wurde erteilt an Max Wehrle, von Muolen, in Speicher. Zaun 936.

22. Juni 1974.
**Wirtschaftsverlag AG,** in Gais, Führung eines Verlagsunternehmens und die Herausgabe von Fachzeitschriften und Publikationen, insbesondere auf dem Wirtschaftssektor (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2779). Dr. Bruno Walker, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Kurt Ploner, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Verwaltungsrat Richard Glunk ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

## St. Gallen – St-Gall – San Gallo

18. Juni 1974.
**Gebr. Tanner mech. Werkstätte,** in Buchs SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1966, S. 2). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Gebr. Tanner AG, mechanische Werkstätte», in Buchs SG.

18. Juni 1974.
**Gebr. Tanner AG, Mechanische Werkstätte,** in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung sämtlicher mechanischer Arbeiten und Reparaturen sowie Handel mit und Vertrieb von branchenverwandten Maschinen, Geräten, Werkzeugen, Lehren. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellscbaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Tanner mech. Werkstätte», in Buchs SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 642 152.20 und Passiven von Fr. 265 932.20 zum Preise von Fr. 376 220, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Samuel Tanner, in Grabs, Präsident, und Walter Tanner, in Buchs SG, beide von Appenzell. Geschäftsadresse: Churerstrasse 61.

20. Juni 1974. Profilbleche usw.
**Lamo AG,** bisher in Räfis, Gemeinde Buchs SG, Verkauf und Montage von Profilblechen usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1974, S. 1064). An der Generalversammlung vom 18. Juni 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Sargans SG verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsadresse: Wölbrüti 1494.

20. Juni 1974. Hoch- und Tiefbau.
**Huag AG,** in Diepoldsau, Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2028). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Georg Hutter und Johann Hutter, beide von und in Diepoldsau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1974.
**Sesselbahn & Skilift AG. Wildhaus,** in Wildhaus (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1973, S. 2345). Oskar Kradolfer, Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Güntert, von Dietikon ZH, in Wildhaus. Hans Rudolf Wyss, Vizepräsident, ist nun auch Aktuar. Präsident, Aktuar oder Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Juni 1974.
**St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G.,** in St. Gallen (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1056). Die Unterschrift von Walter Müri, Vizedirektor, und die Prokura von Gottlieb Meyer sind erloschen. Herbert Meier wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

20. Juni 1974.
**Vieh- und Produktenvermittlungsgenossenschaft Grabs,** in Grabs (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1964, S. 3554). Hans Tanner, Präsident, und Florian Gantenbein, Vizepräsident und Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Edwin Leutenegger, von Münchwilen, in Oberstetten, Gemeinde Uzwil. Präsident; Ernst Bösch, von Alt St. Johann, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Vizepräsident, und Christian Gantenbein, von Grabs, in Grabserberg, Gemeinde Grabs, Sekretär. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Geschäftsführer.

20. Juni 1974.
**Milchproduzenten-Genossenschaft Sevelen,** in Sevelen SG (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1197). Bernhard Litscher, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Fridolin Zogg, von und in Weite, Gemeinde Wartau, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

20. Juni 1974. Gelenkwellen.
**Willi Elbe & Co.,** in Grabs, Fabrik für Gelenkwellen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1965, S. 1996). Die Kommanditärin Erna Elbe-Rentschler hat ihre Kommandite von Fr. 10 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht.

20. Juni 1974. Pneus, Autozubehör usw.
**Werner Herold & Co.,** in St. Gallen, Pneuhandel und -service, Autozubehör, -vermietung, -fahrschule usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 713), Kommanditgesellschaft. Einzelunterschrift wurde erteilt an Elsbeth Herold-Egger, von Eggersriet, in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Langgasse 152. Weiteres Geschäftslokal: Torstrasse 20.

20. Juni 1974.
**Treuhand- und Revisionsbureau Berchtold,** in St. Gallen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1147). Neue Geschäftsadresse: Ringelbergstrasse 14b.

21. Juni 1974. Garne usw.
**Albrecht & Morgen A.G.,** in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Garnen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 168). Margrit Morgen-Scblenkrich, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Carlo Klaiber ist nun Präsident, er bleibt Direktor. Das Verwaltungsratsmitglied Othmar Würth ist nun Delegierter; beide führen wie bisher Einzelunterscbrift.

21. Juni 1974.
**Cellere Verwaltungs AG,** in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Juni 1974 eine Aktiengesellscbaft. Zweck: Vornahme von kaufmännischen, technischen und weiteren administrativen Dienstleistungen, insbesondere für Gesellschaften der Cellere-Gruppe und anderer Unternehmen, sowie Handel mit Baustoffen aller Art und Verwaltung von Schutzrechten. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gebören mit Einzelunterschrift an: Elio Cellere, von Wittenbach, in St. Gallen, Präsident, und Heinrich J. Leuzinger, von Mollis, Glarus und Netstal, in Rorschacb, Delegierter und Direktor. Einzelprokura wurde erteilt an: Willi Weishaupt, von und in St. Gallen; Hanni Scböb, von Gams SG, in Mörscbwil; Angelo Palatini, von Oberhelfenschwil SG, in St. Gallen; Hans Stamm, von Schleitheim SH, in St. Gallen, und Richard Häni, von Kirchberg SG, in Zürich. Geschäftsadresse: Lukasstrasse 21.

21. Juni 1974. Koordination, Führung usw.
**Cellere Zentralverwaltung AG,** in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1974, S. 328). An der Generalversammlung vom 20. Juni 1974 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firmabezeichnung lautet nun: **Aktiengesellschaft Cellere.** Zweck ist nun: Im Sinne einer Konzernleitung die zentrale Führung, Koordination, Beratung und Finanzierung aller zur Cellere-Gruppe gehörenden Unternehmen und anderer Unternehmen, sowie die Verwaltung von Beteiligungen und Schutzrecbten. Sie kann Liegenschaften erwerben. Gleichzeitig wurden die bisherigen 6000 Namenaktien zu Fr. 500 in 30 000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt und das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 30 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Bareinzahlung von Fr. 2 000 000 und Entnahme aus den frei verfügbaren Reserven von Fr. 1 000 000 voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 6 000 000 ist nun eingeteilt in 60 000 Namenaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Elio Cellere wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterscbrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich Jakob Leuzinger, Delegierter; er bleibt Direktor und führt weiterbin Einzelunterschrift, sowie Dr. Simon Frick, von Sennwald SG, in St. Gallen; Robert Vogler, von und in Frauenfeld; Ferdinand Knecbt, von und in Zürich, und Adolf Holzner, von Tartar GR, in Zizers; alle vier ohne Unterschrift. Die Prokuren von Angelo Palatini, Willi Weishaupt, Hanni Schöb, Richard Häni und Hans Stamm sind erloschen.

21. Juni 1974. Plattenbeläge usw.
**Giovanni Tomasini AG,** in St. Gallen, Handel mit keramischen Plattenbelägen jeder Art usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1971, S. 2365). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Margrit Wüest, von Brittnau AG, in St. Gallen, ohne Unterscbrift.

21. Juni 1974. Textilabfälle usw.
**Texta AG,** in St. Gallen, Import, Export, Handel in und Sortierung von Textilabfällen, Lumpen und Altpapier usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2265). Neue Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 511.

21. Juni 1974. Textil-, Papier-, Metallabfälle usw.
**Karrer & Co.,** in St. Gallen, Handel, Import und Export in Textil-, Papier-, Metallabfällen und Schrott usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 811). Neue Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 511.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

20. Juni 1974. Beteiligungen usw.
**Ibogode AG,** in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1971, S. 2691). Neue Adresse des Domizilträgers: Werkstrasse 2.

20. Juni 1974. Restaurant.
**U. Braun,** in Chur, Inhaber: Ulrich Braun-Joos, von und in Chur. Betrieb des Restaurants Astoria. Gürtelstrasse 27.

20 giugno 1974. Partecipazione, ecc.
**Ruplex A.G.,** in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 18 giugno 1974. Scopo: prevalentemente la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali, nonché la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari, anche a titolo fiduciario. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a tre membri. Amministratore unico: Giuliano Soldati, da Cimadera, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o Bruno Martignoni.

20. Juni 1974. Beteiligungen usw.
**Indumech Holding S.A.,** in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1471). Neue Adresse des Domizilträgers: Werkstrasse 2.

20. Juni 1974. Lebensmittel.
**Yvonne Kleger,** in Chur, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1969, S. 180). Der Kreispräsident des Kreises Chur hat durch Verfügung vom 19. 6. 1974 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

20 giugno 1974.
**Clinica San Rocco S.A.,** in Grono, gestione di cliniche, ospedali e case di riposo (FUSC del 26. 7. 1973, N° 172, p. 2102). Dr Arrigo Ghisletta, presidente, Dr Spartaco Laffranchini e Dr Paul Hottinger, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Reto Bongulielmi, membro, è ora presidente con firma individuale come sinora. Nuovo amministratore con firma individuale è Alfredo Polti, da Arvigo, in Grono.

20. Juni 1974.
**Sport, A. Balzer,** in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz. Inhaber: Alfred Balzer, von Schmitten/Albula, in Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz. Handel mit Winter- und Sommersportartikeln, insbesondere Ski und Skiausrüstungen, Sportbekleidungen. Val Schamella.

20. Juni 1974. Patente, Verfahren.
**Fit Container AG,** in Chur, Patente und Verfahren (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1971, S. 1641). Luzius Alig ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: seine Unterschrift sowie diejenige der Prokuristin Louise Egger-Negele ist erloschen. Jacques Schindler ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber weiterhin als einziges Mitglied im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher einzeln. Neue Einzelprokura: Reinhard Hintermann, von Niederhasli ZH, in Tamins.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Juni 1974. Pneumatische Geräte.
**J. Walter AG,** in Balterswil, Fabrikation von und Handel mit pneumatischen und hydraulischen Geräten und Vorrichtungen, Kompressoren, sowie sonstigen Betriebseinrichtungen, Maschinen und Werkzeugen aller Art (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 91). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1974 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (400 Aktien durch Verrechnung und 100 Aktien durch Bareinzahlung). Es ist nun in 1500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

19. Juni 1974. Stanz- und Pressartikel.
**Repapress AG,** in Romanshorn, Fabrikation von Stanz- und Pressartikeln, Entwicklung neuer Produktionsverfahren sowie Montage von und Handel mit einschlägigen Maschinen und Maschinenteilen sowie Geräten und Geräteteilen (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1678). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Paul Maier wohnt nun in Erlenbach ZH.

19. Juni 1974. Gummi- und Kunststoffprodukte.
**Tegum AG,** in Weinfelden, Fabrikation und Vertrieb von Gummi- und Kunststoffprodukten sowie anderer technischer Artikel usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2143). Dr. Carl Degiacomi, Direktor, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Beck, von Rohrbachgraben, in Zürich.

19. Juni 1974. Transporte.
**W. Wanzenried,** in Kreuzlingen, Autotransporte (Sachtransporte) (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1971, S. 2378). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Juni 1974.
**Neukom & Pfirter AG, Teppich- und Bodenbeläge,** in Kreuzlingen, Vertrieb von Bodenbelägen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 91). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1974 wurden die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Juni 1974. Sitzmöbel.
**Sedlia A.G.,** in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Sitzmöbeln aller Art (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 999). Ulrich Spieth, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bottighofen. Jetziges Domizil: Nationalstrasse 6.

19. Juni 1974. Versicherungen.
**Paul Karrer,** in Kreuzlingen, Generalagentur der Eidgenössischen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1963, S. 3590). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Locarno*

20 giugno 1974. Tessuti, ecc.
**Finalfa S.A.,** in Locarno (FUSC dell'11. 10. 1965, N° 237, p. 3175). Sono stati nominati procuratori, con diritto di firma collettiva a due: Michel Braun, cittadino belga, in Heusden (B); Jean Eeckhout, cittadino belga, in Gand (B); Jean Steyaert, cittadino belga, in Gand (B).

20 giugno 1974. Impianti elettrici.
**Signorini Enrico,** in Muralto (FUSC del 25. 2. 1960, N° 46, p. 665). Nuovo recapito: via Sempione 13.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau de Cossonay*

20 juin 1974.
**Société Immobilière de Cossonay-Gare,** à Penthalaz, commune de Cossonay, société anonyme (FOSC du 13. 6. 1968, p. 1268). Le conseil d'administration est composé de: Jean-Pierre Wild, président, jusqu'ici administrateur; André Crausaz, en outre fondé de procuration (inscrit); René Delacuisine, administrateur, de Daillens, à Pully; Frédéric Tapernoux, vice-président, de Vevey, à Morges, et Roger Pauli, secrétaire, de Pully, à St-Sulpice VD. Les administrateurs Jean-Louis de Coulon, président, et Jean-Claude Gisling ont démissionnés; leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

*Bureau de Cully*

20 juin 1974. Radios, télévision.
**J.-P. Schmocker,** à Chexbres (FOSC du 14. 12. 1973, p. 3313), radios et télévision. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau d'Echallens*

20 juin 1974.
**Société Immobilière de Praz Palud S.A.,** à Echallens (FOSC du 12. 4. 1955. p. 946). Seul administrateur René Mergozzi, de St-Barthélemy, à Echallens, avec signature individuelle. L'administrateur François Mergozzi est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

20 juin 1974. Fromagerie.
**J. P. Besson,** à Sugnens. Le chef de la maison est Jean-Paul Besson, de Chapelle s/Moudon, à Sugnens. Fromagerie et porcherie.

*Bureau de Lausanne*

20 juin 1974. Hydrocarbures.
**Andogas S.A. (Andogas A.G.) (Andogas Ltd),** à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 juin 1974. But: traitement, commerce et transport de matières premières, notamment des hydrocarbures. Capital: fr. 480 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions nominatives de fr. 400, à droit de vote privilégié, et 400 actions nominatives de fr. 600. Publications: FOSC. Conseil: 5 membres qui sont: Frédéric Schenk, d'Eggiwil, à Pully, président; Gilbert Poget, de Premier, à Lausanne; Bernard R. Martin, des USA, à Londres; Peter B. Binsted, de Grande-Bretagne, à Athènes, et Pierre-Philippe Recordon, de Ste-Croix, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur Masahisa Saito, des USA, à Pittsburgh (USA); Gilbert Poget et Pierre Philippe Recordon ne signant toutefois pas entre eux, de même que Bernard-R. Martin et Peter-B. Binsted. Signature collective à deux est conférée à Robert Steity, d'Egypte, à Pully, directeur. Adresse: chemin de Messidor 5.

20 juin 1974.
**Entrepôt régional Coop, Renens,** à Renens (FOSC du 8. 5. 1969, p. 1052). La signature des administrateurs Roger Schopfer, démissionnaire, et Charles Compondu, décédé, est radiée. Les administrateurs Louis Hösli, d'Ennenda GL, à Orbe, nommé président, et Paul Curdy, du Bouveret, à Lausanne, nommé vice-président (tous deux inscrits), signent désormais collectivement à deux.

20 juin 1974. Immeubles.
**S.I. Louve No 10,** à Lausanne, société anonyme, immeubles (FOSC du 1. 11. 1972, p. 2832). La signature de l'administrateur Herbert Silfverberg, démissionnaire, est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Robert Chevalley, de Champtauroz, à Berne.

20 juin 1974. Vêtements, cuir.
**Jean Ficontas et Georges Skreikes, fourreurs,** à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 19 juin 1974. Associés: Jean Ficontas, de Grèce, à Lausanne, et Georges Skreikes, de France, à Pully. Vente de vêtements et articles en cuirs, peaux et fourrures. Rue du Petit-Chêne 30.

20 juin 1974.
**Applications Electriques SA (Appelsa),** à Lausanne, succursale de «Applications Electriques SA (Appelsa)», à Genève, société anonyme inscrite au registre de Genève le 4 février 1927 (FOSC du 6. 2. 1974, p. 358). But: représentation, fabrication et installation d'appareils frigorifiques, électriques, électroniques, ainsi que de conditionnement d'air et de ventilation et agencement de magasins. Adresse de la succursale: chemin de Montelly 46. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Frédéric d'Arcis, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Michel d'Arcis, de Genève, à Presinge, vice-président et directeur. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Gilles Fleury, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, directeur, et par la procuration collective à deux de Edouard Macheret, de Vuisternens-en-Ogoz FR, à Genève.

20 juin 1974. Maison de repos pour vieillards.
**Monique Nusswitz,** à Lausanne, maison de repos pour vieillards (FOSC du 15. 4. 1971, p. 880). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

20 juin 1974.
**Clichés – lithos – service S.A.,** à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Dates des statuts: 24 mai 1974 et 14 juin 1974. But: services relatifs aux clichés et films pour l'impression typographique et offset; fabrication et vente de clichés. Capital: fr. 54 000, entièrement libéré, divisé en 54 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'1 à 3 membres; Roger Bitoun, de France, à Hilterfingen, président; Danielle Rauch, de Genève, à Lausanne, tous deux avec signature collective à deux, et Suzanne-Daisy Craman, de Bâle, à Morges, qui n'exerce pas la signature sociale. Directeur avec signature individuelle: Michel Craman, de France, à Morges. Adresse: rue de la Borde 59.

*Bureau de Moudon*

20 juin 1974. Ferblanterie.
**Ami Chesaux,** précédemment au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 5. 7. 1965, p. 2103). La maison a transféré son siège à Vucherens. Le titulaire est Ami Chesaux, de Lavey-Morcles, actuellement à Vucherens. Atelier d'appareillage et de ferblanterie.

*Bureau de Vevey*

19 juin 1974.
**Garage du Mont-Pélerin S.A. Vevey,** à Vevey (FOSC du 8. 1. 1974, p. 50), garage. Le vice-président Marcel Brullmann, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Bruno Durler, de Lancy GE, à Collonge-Bellerive GE, est administrateur, signant collectivement à deux.

20 juin 1974. Immeubles.
**L'Arabesque A,** à Vevey, société anonyme (FOSC du 6. 10. 1959, p. 2742), affaires immobilières
**L'Arabesque B,** à Vevey, société anonyme (FOSC du 6. 10. 1959, p. 2743), affaires immobilières
Georges Antonetti, de Le Noirmont BE, à Lausanne, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Bernard Amstutz, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Le bureau de chaque société est à Lausanne, Galeries Benjamin Constant 1, chez SEF S.A. Domicile légal inchangé.

*Bureau d'Yverdon*

20 juin 1974.
**Salon Chloé, M. Ditisheim,** à Yverdon. Titulaire: Monique Ditisheim, d'Oberried, à Yverdon. Salon d'esthétique. Rue d'Orbe 53 ter.

## Wallis – Valais – Vallese

*Bureau Brig*

18. Juni 1974.
**Florinus Kalbermatten, Hoch- & Tiefbau,** in Saas Balen. Inhaber dieser Firma ist Florinus Kalbermatten, von und in Saas Balen. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

18. Juni 1974.
**Heinrich Biner, Metzgerei,** in Zermatt (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2285). Infolge Bildung einer Kollektivgesellschaft ist diese Firma erloschen. Uebernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Firma «Metzgerei Biner & Hartmuth», Kollektivgesellschaft, in Zermatt.

18. Juni 1974.
**Metzgerei Biner & Hartmuth,** in Zermatt. Zwischen Heinrich Biner, von Zermatt, und Josef Hartmuth, von Eischoll, beide in Zermatt, besteht seit 1. Juni 1974 eine Kollektivgesellschaft. Metzgerei und Wursterei. Uebernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Heinrich Biner, Metzgerei», in Zermatt. Geschäftsadresse: Am Triftbach.

*Bureau de St-Maurice*

20 juin 1974. Café-restaurant.
**Rodolphe Gross,** à Vernayaz. Titulaire: Rodolphe Gross, d'origine française, à Vernayaz. Auberge-café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Pont de Gueuroz». Gueuroz.

20 juin 1974. Immeubles.
**S.I. Champbois SA,** à Champéry (FOSC du 25. 6. 1969, p. 1473). Par acte du 31. 5. 1974 l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et converti ses 52 actions au porteur de fr. 1000 en actions nominatives.

*Bureau de Sion*

19 juin 1974. Immeubles.
**S.I. Grand Air S.A. Sion,** à Sion, immeubles (FOSC du 28. 2. 1967, N° 49, p. 729). Blanche Blatter-Giorgetti, administratrice unique, a démissionné; sa signature est radiée. Me Roger Taugwalder, de Zermatt, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o Me Roger Taugwalder, 2, rue du Scex.

19 juin 1974. Immeubles.
**Damien Sierro,** à Sion. Le chef de la maison est Damien Sierro, d'Hérémence, à Sion. Agence immobilière. 8, rue de la Dent-Blanche.

19 juin 1974. Immeubles.
**Sorina Sierre SA.,** à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 8 juin 1974, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui ont un rapport avec la société. La société ne déploiera aucune activité en Suisse, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon, par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jeanine Bouvinet, de Bovernier, à Chippis, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, avenue Max Huber 10.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de Neuchâtel*

18 juin 1974.
**Unirax S.A.,** à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 14 juin 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but la représentation commerciale, le courtage, la vente et l'achat de toutes marchandises et de tous matériels pour l'industrie chimique, métallurgique, automobile, aéronautique et mécanique. La société pourra agir en qualité d'agent et conseil en matière commerciale et industrielle, acquérir et vendre des immeubles et effectuer toutes opérations financières. Elle n'aura pas d'activité en Suisse en dehors de celle nécessaire à sa propre administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 ou de plusieurs membres. Administrateur unique, avec signature individuelle: Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges (VD). Les publications de la société et les convocations ont lieu dans la FOSC. Bureau: rue du Temple-Neuf 4, par adresse Marcel Etienne.

20 juin 1974.
**Griessen A., entreprise de transports,** à Neuchâtel. Le chef de la maison est Alfred Griessen, de St. Stephan (BE), à Neuchâtel. Entreprise de transports de marchandises. Saars 87.

20 juin 1974.
**Caravans International (Suisse) S.A.,** à Saint-Blaise, importation, distribution de toutes roulottes, caravanes, etc. (FOSC du 30. 4. 1974, N° 99, p. 1165). L'administrateur-président Hugh Charles Granger Brown a démissionné; sa signature est radiée. Harold W. Agley, sujet britannique, à Saffron Walden (GB), est nommé administrateur-président avec signature collective à deux. Auguste Scherrer, de Winterthur, à Saint-Blaise a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

20 juin 1974.
**Caisse de Crédit Mutuel de Lignières,** à Lignières, société coopérative (FOSC du 2. 5. 1968, N° 102, p. 942). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 22 mars 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Lignières.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide, le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires art. 871 CO: les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Ils continuent à répondre solidairement et de façon illimitée, mais à titre subsidiaire, de l'ensemble des engagements de la société. Le conseil d'administration est désormais composé de 3 membres au moins. Les statuts ont encore été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

Marken Marques Marche

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
## Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
## Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**270451.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1974, 18 Uhr. **Shuttleworth Machinery Corp.,** 10 Commercial Road, **Huntington** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Rollenförderer. (Int. Kl. 7, 12)

**SLIP-TORQUE**

---

**270452.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1974, 17 Uhr. **Wiggins Teape Limited,** Gateway House, 1, Watling Street, **London E.C. 4** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier und Karteikarten. (Int. Kl. 16)

**MONOFORM**

---

**270453.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1974, 17 Uhr. **Esso (Schweiz),** Uraniastrasse 40, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe sowie Asbest und Glimmer zur Verwendung in Fahrzeugreifen und deren Einlagen; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Schläuche (nicht aus Metall); Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polsterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras usw.); rohe Gespinstfasern; Garne. (Int. Kl. 12, 17, 22, 23)

**EXTEN**

---

**270454.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1974, 16 Uhr. **Imre Sponga,** am Wasser 97, **Zürich 10.** – Fabrikation und Handel.

Wasserfahrzeuge, insbesondere Wildwasserkajaks, Kanadier und Segelkatamarans, sowie deren Zubehör, nämlich Paddel, Bootswagen und wasserdichte Packsäcke; wasserdichte Bekleidung; Sportartikel, einschliesslich Bekleidung; Campingartikel, nämlich Zelte, Matratzen, Bekleidung und Schlafsäcke. (Int. Kl. 12, 20, 22, 25, 28)

**ABSOLUT**

---

**270455.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1974, 18 Uhr. **Armbrust-Schweizer Woche, Organisation zur Förderung schweizerischer Erzeugnisse und Dienstleistungen,** Waaghausgasse 18, **Bern.** – Kollektivmarke. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **150185.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1974 an.

Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Gärtnereierzeugnisse, Tierzuchterzeugnisse, Nahrungsmittel für Menschen und Tiere, Milch und Milchprodukte aller Art, Käse, Kakao, Schokolade und Schokoladenartikel, Konfitüren, Zucker, Zuckerwaren aller Art; Gemüse-, Frucht- und Fleischkonserven, Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel, Konservenbehälter, Maschinen und Apparate zur Herstellung und Verpackung von Konserven und anderen Nahrungsmitteln; Getränke aller Art; Rohtabak, Tabakfabrikate, Raucherartikel, Arzneimittel, pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate, hygienische Präparate, Artikel und Geräte; pharmazeutische Drogen, diätetische Nährmittel und Produkte, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; ärztliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien, Verbandstoffe, Verbandartikel, Bandagen, künstliche Augen, Zähne und Gliedmassen; Toilettengeräte, gesundheitliche Apparate, Instrumente, Geräte und Materialien; Rettungsapparate, -geräte und -materialien; Feuerlöschmaschinen, -geräte, -apparate und -materialien; chemische Produkte für industrielle, technische, wissenschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke; Härte-, Löt- und Schweissmittel; Farbstoffe; Farben und Anstrichmittel; Bronze, Blattmetalle; Emaillen; Benzine; Harze; Klebstoffe; Holz- und Metallkonservierungsmittel; Rostschutzmittel; technische Oele und Fette; Appretur- und Gerbmittel; Düngemittel; Waschmaschinen, -apparate und -geräte; Putz-, Polier- und Schleifmittel, -maschinen, -apparate und -geräte; Parfümerien und kosmetische Mittel; Wasch- und Bleichmittel; Wachse, Wichsen, Bohnermassen; Apparate, Geräte und Materialien für die Bodenreinigung; Staubsauger; Lederputz- und Lederkonservierungsmittel; Fleckenentfernungsmittel; ätherische Oele; Produkte der Textilindustrie, einschliesslich Stickerei- und Kunstseidenprodukte; Zutaten zur Wäsche- und Kleidungsfabrikation; künstliche Blumen und Putz; Kleidungsstücke aller Art; Bürsten-, Korb- und andere Flechtwaren; Produkte der Gerberei, Felle, Häute und Pelze; Schuhe; Sattler-, Riemer- und Täschnerwaren; Rohstoffe und Halbfabrikate der Papierfabrikation; Papier, Briefkuverts, Karton, Verpackungen aus Karton, einschliesslich Dachpappen; Erzeugnisse des graphischen Gewerbes; Druckklischees, Drucksteine, Druckplatten, Druckwalzen und andere Matrizen; Lettern, Buchstaben, Schilder; Kunstgegenstände, Schnitzereien, Schreib-, Zeichen-, Mal-, Modellier- und Bureaugeräte, -maschinen und -material; Spielwaren, Spiel-, Turn- und Sportgeräte; Möbel; Kinderwagen, Musikinstrumente und -apparate sowie deren Bestandteile; Musikalien, Uhren und Uhrenbestandteile; Bijouterie- und Goldschmiedearbeiten; physikalische, chemische, optische, geodätische und nautische Apparate und Instrumente; Wäge-, Signal- und Kontrollapparate, -instrumente und -geräte; Messinstrumente und -geräte; photographische Apparate und Zubehör; Apparate und Einrichtungen für die Kinematographie, elektrische Apparate für den Haushalt, Rasierapparate; Web- und Wirkstoffe; Einrichtungen und Apparate für die Beleuchtung und Heizung; Back-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Ventilationsapparate und -einrichtungen; Schweiss-, Löt- und Vulkanisierapparate; Wasserleitungs-, Bade-, Wasch- und Klosetteinrichtungen und -apparate; Apparate und Einrichtungen für die Telegraphie und Telephonie mit und ohne Draht; Packungs- und Dichtungsmaterial; Wärmeschutz- und Isoliermaterial; Zündwaren und Explosivstoffe; Waffen; Munition und Geschosse; rohe und teilweise bearbeitete edle und unedle Metalle; natürliche und künstliche Edelsteine; landwirtschaftliche Maschinen und Geräte; Schlosserarbeiten; Eisenbahn-Oberbaumaterial; kleine Haus- und Küchengeräte, Stall- und Gartengeräte, Rasierklingen; Verpackungsmittel aus Papier, Karton, Kunststoff und Metall; Werkzeugmaschinen, Maschinen für die Textil-, Nahrungsmittel-, Tabak- und Kunststoffindustrie; Motoren aller Art; Werkzeuge; Automaten; Aufzüge und Krane; Treibriemen; Seilerwaren; Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge jeder Art; Bestandteile solcher Fahrzeuge; Rollmaterial; Baukonstruktionen; Baumaterialien aller Art; Porzellan, Glas- und Tonwaren für Haushalt, Gastgewerbe und Labor, einschliesslich Isolatoren. Sämtliche vorerwähnten Waren sind schweizerischen Ursprungs. (Int. Kl. 1 bis 34)

**ARMBRUST**
**ARBALÈTE**
**BALESTRA**
**CROSSBOW**
**BALESTER**

---

**270456.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1974, 17 Uhr. **Dr. Lothar Burgerstein,** Fluhstrasse 28, **Jona** (St. Gallen); Postadresse: 8640 Rapperswil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**H7 ORIGIN**

---

**270457.** Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1974, 17 Uhr. **Cornelis Petrus van Oorschot,** handeltreibend unter der Firmabezeichnung **Oorschot Radio,** Bredaseweg 136, **Etten-Leur** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Radio- und Fernsehgeräte sowie deren Zubehör- und Einzelteile, insbesondere Kanalverstärker und Fernsteuergeräte; Plattenspieler und deren Zubehör, insbesondere antistatische Auflagedecken für Drehteller; Gleitschutzsiegel oder -folien; Artikel für die Reinigung und den Schutz von Schallplatten und Tonbändern; Hüllen und Schachteln aus Papier, Pappe oder Kunststoff für den Schutz von Schallplatten, Tonbändern und Tonkassetten; Mittelstücke zum Einsetzen in die Mittelöffnung von Schallplatten; Verpackungshüllen und Tragtaschen aus Papier, Pappe oder Kunststoff; Geräte zum Versiegeln von Schallplattenhüllen, versiegelbare Schallplattenhüllen, Siegel für Schallplattenhüllen; Plattenständer und -mappen; Bildaufzeichnungsgeräte, Video-Wiedergabegeräte und deren Zubehör, insbesondere Videobänder und Videoplatten mit und ohne Ton; Schallplatten, Tonbänder, Tonbandkassetten; Spulen, Ständer und Taschen zur Aufnahme von Videobändern und Videoplatten; mit oder ohne Einwurf von Münzen oder Jetons zu betätigende Musik- und Spielautomaten; Musikinstrumente und deren Zubehör, insbesondere Saiten und Plektronen für Gitarren, Mandolinen, Geigen, Cellos, Bassgeigen, Banjos und Ukulelen; Jetons; zu beschriftende Einsteck- und Aufklebestreifen, insbesondere für Musik-Boxen, Film- und Bandkassetten; Akkumulatoren und Batterien, Mess- und Kontrollgeräte für Film- und Unterrichtsapparate; Unterrichtsinstrumente, Wiedergabegeräte, Sprechmaschinen, Registrierkassen, Rechenmaschinen; elektrische Uhren und deren Zubehörteile.
(Int. Kl. 6, 9, 14, 15, 16, 18, 20, 21)

**REICO**

---

**270458.** Date de dépôt: 28 février 1974, 19 h. **Jean-Marie Menu,** 6, chemin des Vaulx, **Plan-les-Ouates** (Genève). – Fabrication.

Laques, vernis, produits de nettoyage. (Cl. int. 2, 3)

**SOLOR**

---

**270459.** Hinterlegungsdatum: 1. März 1974, 16 Uhr. **Castolin S.A., St-Sulpice** (Waadt). – Fabrikation und Handel.

Elektroden zur Verwendung beim Schweissen, Hartlöten, Weichlöten und Galvanisieren. (Int. Kl. 9)

**GOLDEN LINE**

---

**270460.** Hinterlegungsdatum: 4. März 1974, 20 Uhr. **Smith & Nephew Pharmaceuticals Limited,** Bessemer Road, **Welwyn Garden City** (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Ophthalmologische Präparate. (Int. Kl. 5)

**SIMPLENE**

---

**270461.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 19 Uhr. **Edwin Fässler,** Wibichstrasse 25, **Zürich 10.** – Fabrikation und Handel.

Hydraulisches Gesteinssprenggerät. (Int. Kl. 7)

**ROC-PAC**

---

**270462.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1974, 20 Uhr. **Salea AG (Salea S.A.) (Salea Ltd.),** Carmenstrasse 12, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Erzeugnisse, nämlich Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, Zahnputzmittel sowie kosmetische Produkte aller Art, insbesondere Haarwaschmittel, Dauerwellenpräparate, Haarfestiger, Mittel zum Färben, Tönen und Bleichen und zur Pflege der Haare.
(Int. Kl. 3)

**ZOTOSVITA**

---

**270463.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Fehlmann Zug AG,** Alpenstrasse 13, **Zug.** – Fabrikation.

Sauerstoff-Kernbrennlanzen sowie Zubehör und Ausrüstung zum Sauerstoffbrennen (Trennen und Bohren von Beton und andern harten Materialien mittels Sauerstoff-Kernbrennlanzen).
(Int. Kl. 7, 9, 11)

**OXYSTAR**

---

**270464.** Hinterlegungsdatum: 8. März 1974, 11 Uhr. **Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr** (Aargau). – Handel.

Heimtextilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

**MIRA-DOMINO**

---

**270465.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1974, 20 Uhr. **Gallometer Messgeräte-Vertriebsgesellschaft mit beschränkter Haftung,** Robert-Koch-Strasse 35, **Norderstedt** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

~~Rauchgas-Zugregler. (Int. Kl. 11)~~

**DRAGEX**

---

**270466.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1974, 20 Uhr. **Eisen- und Drahtwerk Erlau Aktiengesellschaft,** Erlau 16, **Aalen** (Württemberg, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Gleitschutzketten europäischer Herkunft. (Int. Kl. 12)

**EUROMONT**

---

**270467.** Hinterlegungsdatum: 11. März 1974, 20 Uhr. **Vidal Sassoon Holdings Limitd,** 56, Brook Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Toilettenpräparate, insbesondere für die Haarpflege; Shampoos, Seifen und Parfümerien; kosmetische Präparate; medizinische Toilettenpräparate; medizinische Präparate zur Pflege des Haares, der Kopfhaut, der Nägel und der Haut; pharmazeutische Präparate und Heilpräparate; Bürsten, Kämme, Schwämme; tragbare Behälter und Halterungen für Küche und Haushalt; Toilettengarnituren und -utensilien; Perücken und Haarteile. (Int. Kl. 3, 5, 6, 8, 20, 21, 22, 26)

**VIDAL SASSOON**

---

**270468.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1974, 19 Uhr. **Eichenberger & Erismann Aktiengesellschaft, Beinwil am See** (Aargau). – Fabrikation.

Tabakfabrikate aller Art. (Int. Kl. 34)

**BELOTTE**

---

**270469.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1974, 19 Uhr. **Eichenberger & Erismann Aktiengesellschaft, Beinwil am See** (Aargau). – Fabrikation.

Tabakfabrikate aller Art. (Int. Kl. 34)

**CROYDOR**

270470. Date de dépôt: 12 mars 1974, 9 h.
**M.-T. Eya-Wicki Globe Trotter,** 35, route de Bâle, **Delémont** (Berne). – Commerce.

Produits diététiques, aliments biologiques, lingerie thermique, ouvrages de médecine naturiste et hygiéniste, appareils de gymnastique pour la rééducation. (Cl. int. 3, 5, 10, 16, 24, 25, 28)

**GLOBE-SANTE**

---

270471. Hinterlegungsdatum: 12. März 1974, 20 Uhr.
**Scott Lester Publications Limited,** 37/39, High Holborn, **London** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier und Pappe; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel, ausgenommen Möbel; Lehr- und Unterrichtsmaterial, ausgenommen Apparate; Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

**SUPERCHEF**

---

270472. Hinterlegungsdatum: 13. März 1974, 17 Uhr.
**Exxon Corporation,** 1251 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **150517.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1974 an.

Schmieröle. (Int. Kl. 4)

**ESSOMARINE**

---

270473. Hinterlegungsdatum: 15. März 1974, 19 Uhr.
**Schoeller, Albers & Co.,** Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **150289** von Wollgarn-Aktien-Gesellschaft, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1974 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

**IRENA**

---

270474. Hinterlegungsdatum: 19. März 1974, 11 Uhr.
**Georg Fey & Co. AG,** Industriestrasse, **St. Margrethen** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Styrol hergestellte Farben, Firnisse und Lacke. (Int. Kl. 2)

**STYRO-GERALIT**

---

270475. Hinterlegungsdatum: 19. März 1974, 17 Uhr.
**Mr. Christmas Incorporated,** 212 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Christbaumglöckchen, -schmuck, -lametta, -schnee, -verzierungen, Halter für Christbaumkerzen, Christbaumständer; Christbaumkerzen, Weihnachtskerzen (nicht elektrische); Zuckerwaren als Christbaumschmuck. (Int. Kl. 4, 28, 30)

**MR. CHRISTMAS**

---

270476. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 15 Uhr.
**Schätti Aktiengesellschaft, Hinwil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Fruchtbonbons. (Int. Kl. 30)

**SUMMERTIME**

---

270477. Hinterlegungsdatum: 19. März 1974, 18 Uhr.
**Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co.,** Tüffenwies 16–22, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **150648** von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich 48. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1974 an.

Produkte, Fabrikate, Präparate, Substanzen und Mischungen aller Art chemisch-bautechnischer Natur, besonders wasserdichtmachende und härtende Mischungen und Zusätze zur Verbesserung von Zement, Mörtel, Beton und anderen Bauteilen für Hoch- und Tiefbau, Strassen- und Tunnelbau, pulverförmige, pastöse und flüssige Substanzen zum Wasserdichtmachen, Härten, Schnellbinden, Regulieren des Abbindens von Portlandzement, Spezialzemente, Bindemittel, die im Bauwesen Verwendung finden, Baumaterialien, Strassen- und Tunnelbaumaterialien, chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1, 6, 17, 19)

**FRIOLITE**

---

270478. Hinterlegungsdatum: 19. März 1974, 18 Uhr.
**Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co.,** Tüffenwies 16–22, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **150815** von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich 48. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1974 an.

Maschinen, Apparaturen und Produkte für die Verwendung bei Verfahren für die Zubereitung von Mischungen, vor allem auf dem Gebiete des Bauwesens, insbesondere von Zement, Wasser und Zuschlägen; Maschinen, Apparaturen und Produkte zum Zementieren, Injizieren, Verfestigen von Materialien, Ausfüllen von Hohlräumen. (Int. Kl. 1, 7, 8, 9, 17, 19)

**INTRAPLAST**

---

270479. Hinterlegungsdatum: 19. März 1974, 18 Uhr.
**Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co.,** Tüffenwies 16–22, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **150816** von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich 48. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1974 an.

Maschinen, Apparaturen und Produkte für die Verwendung bei Verfahren für die Zubereitung von Mischungen, vor allem auf dem Gebiete des Bauwesens, insbesondere von Zement, Wasser und Zuschlägen; Maschinen, Apparaturen und Produkte zum Zementieren, Injizieren, Verfestigen von Materialien, Ausfüllen von Hohlräumen. (Int. Kl. 1, 7, 8, 9, 17, 19)

**INTRACRETE**

---

270480. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 20 Uhr.
**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Fahrzeugräder und deren Bestandteile, insbesondere Radkörper und Ringfelgen; Scheibenräder mit Ringfelgen, einstückig gegossen; einteilige oder längsgeteilte Ringfelgen, mit Stützlappen oder Stützring. (Int. Kl. 12)

**MONOLEX**

---

270481. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 18 Uhr.
**Protochemie AG,** im Sändli, **Mitlödi** (Glarus). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

**MEGALEXIN**

---

270482. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 18 Uhr.
**Protochemie AG,** im Sändli, **Mitlödi** (Glarus). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

**MEGALEXINA**

---

270483. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.
**Dr. M. Antonioli,** Dufourstrasse 5, **Zollikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **149901.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1974 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Produkte, galenische Präparate und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**ANTOXIPAR**

---

270484. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 20 Uhr.
**Matec-Holding AG (Matec-Holding S.A.) (Matec-Holding Ltd.),** Tollwiesstrasse 36, **Küsnacht** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Fenster und Oberlicht-Konstruktionen aller Art sowie dazugehörige Tragkonstruktionen und Bestandteile aus Aluminium, Stahl oder Kunststoff. (Int. Kl. 6, 19)

**ISOGLASS**

---

270485. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 20 Uhr.
**Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), Steinhausen** (Zug). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **177130.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1974 an.

Weizenkeimpräparate; Nahrungs- und Genussmittel aller Art (mit Ausnahme von Tabakwaren), Getränke, diätetische Nährmittel; pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte; Brot und Backwaren, Backzusätze. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

**BIOGERM**

---

270486. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.
**Neue Warenhaus AG,** Bederstrasse 49, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **152069.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1974 an.

Farben und Lacke. (Int. Kl. 2)

**PING**

---

270487. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 18 Uhr.
**Barnängen Aktiebolag, Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Desodorants, Haarwässer, Zahnputzmittel; chemische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Hygienepräparate, Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

**VADEMED**

---

270488. Hinterlegungsdatum: 1. April 1974, 11 Uhr.
**Anton Styger, Käserei Schützengarten, Steinen** (Schwyz). – Fabrikation.

Käse in Laiben. (Int. Kl. 29)

**STYGER MONTANARA**

---

270489. Hinterlegungsdatum: 28. März 1974, 11 Uhr.
**Schoop & Co. AG,** Mellingerstrasse 48, **Baden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Blechartikel für das Baugewerbe. (Int. Kl. 6)

**SOBA**

---

270490. Hinterlegungsdatum: 28. März 1974, 11 Uhr.
**Schoop & Co. AG,** Mellingerstrasse 48, **Baden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Blechartikel für das Baugewerbe. (Int. Kl. 6)

**SOBAG**

---

270491. Hinterlegungsdatum: 27. März 1974, 18 Uhr.
**Tapmatic Corporation,** 1851 Kettering Street, **Irvine** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Schmiermittel für die spanabhebende Bearbeitung; Spannfutter. (Int. Kl. 4, 7)

**TAPMATIC**

---

270492. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 20 Uhr.
**Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern am Albis** (Zürich). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **150092.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1974 an.

Alkoholfreier, naturreiner Süssmost. (Int. Kl. 32)

**URTRÜEB**

---

270493. Date de dépôt: 28 mars 1974, 19 h.
**Castolin S.A., St-Sulpice** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Matériaux de soudure de tout genre; matériaux d'apport pour la soudure; appareils, installations et accessoires de soudure. (Cl. int. 1,6 à 9, 11)

**CONSERVATION AWARD**

## Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf

Bilanz auf 31. Dezember 1973

| Aktiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten | | 3 000 000.— |
| Aktien und Anteilscheine | | 5 601 307.— |
| Obligationen und Pfandbriefe | | 199 992 756.— |
| Schuldbuchforderungen | | 5 750 000.— |
| Darlehen an Körperschaften | | 2 234 500.— |
| Grundpfandtitel | | 227 375 154.— |
| Grundstücke | | 97 567 441.— |
| Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften | | 8 781 046.— |
| Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen | | 10 241 668.— |
| Darlehen gegen Faustpfand | | 656 200.— |
| Liquide Mittel | | 3 026 485.— |
| Guthaben aus Rückversicherungen | | 5 975 118.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | | 5 922 551.— |
| Ausstehende Zinsen und Mieten | | 1 389 087.— |
| Stückzinsen | | 6 365 573.— |
| Uebrige Aktiven | | 1 748 629.— |
| | | 585 627 515.— |
| Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden | 529 731 117.— | |

| Passiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Aktien- oder Garantiekapital | | 12 000 000.— |
| Reservefonds | | 1 930 000.— |
| Spezialreserve | | 4 000 000.— |
| Prämienreserve und Rentenübertrag | | 478 883 033.— |
| Prämienübertrag | | 23 935 975.— |
| Rückstellungen für unerledigte Versicherungen | | 4 257 797.— |
| Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen | | 3 518 638.— |
| Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung | | 25 121 815.— |
| Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige | | 5 505 000.— |
| Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen | | 1 150 399.— |
| Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien | | 7 782 304.— |
| Uebrige Passiven | | 17 168 329.— |
| Vortrag auf neue Rechnung | | 374 225.— |
| | | 585 627 515.— |
| Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR) | 12 500.— | |

Genf, den 28. Juni 1974

Helvetia-Leben
Lebensversicherungsgesellschaft
Berger

## «Providentia» Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf

Bilanz auf 31. Dezember 1973

| Aktiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Aktien und Anteilscheine | | 3 261 100.— |
| Obligationen und Pfandbriefe | | 30 011 465.— |
| Darlehen an Körperschaften | | 1 400 000.— |
| Grundpfandtitel | | 20 980 000.— |
| Grundstücke | | 33 778 000.— |
| Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen | | 100 239.50 |
| Uebrige Kapitalanlagen | | 1 873 759.30 |
| Liquide Mittel | | 1 263 209.90 |
| Guthaben aus Rückversicherungen | | 96 238.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | | 3 109 736.05 |
| Ausstehende Zinsen und Mieten | | 180 301.15 |
| Stückzinsen | | 895 000.— |
| Uebrige Aktiven | | 536 430.25 |
| | | 97 485 479.15 |
| Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden | 70 906 327.— | |

| Passiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Aktien- oder Garantiekapital | | 12 000 000.— |
| Reservefonds | | 3 250 000.— |
| Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung | | 7 500 000.— |
| Prämienreserve und Rentenübertrag | | 42 458 488.— |
| Prämienübertrag | | 14 198 552.— |
| Rückstellungen für unerledigte Versicherungen | | 4 474 528.— |
| Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung | | 965 432.— |
| Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige | | 2 150 000.— |
| Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile | | 338 503.45 |
| Grundpfandschulden | | 5 910 000.— |
| Depositen und Kautionen | | 1 195 010.50 |
| Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien | | 1 509 448.65 |
| Uebrige Passiven | | 1 375 715.45 |
| Personal-Fürsorgefonds | 3 908 148.—[1]) | |
| Vortrag auf neue Rechnung | | 159 801.10 |
| | | 97 485 479.15 |

[1]) Selbständige Rechtsperson

Genf, den 18. Juni 1974

«Providentia»
Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
Mühlebach Nydegger

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Verordnung über die Arbeitsbeschaffungsreserven

**Aenderung vom 17. Juni 1974**

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I

Die Verordnung vom 11. März 1952 über die Arbeitsbeschaffungsreserven wird wie folgt geändert:

Art. 5 Abs. 1 erster Satz und Abs. 2

[1] Die Schuldscheine mit vierjähriger Laufzeit werden zu 6½ Prozent, diejenigen mit achtjähriger Laufzeit zu 7 Prozent fest verzinst.

[2] Bei vorzeitiger Rückzahlung infolge Kündigung des Schuldscheines berechnet sich der Zins für die ganze Dauer der Anlage wie folgt:

| Für Schuldscheine mit einer Laufzeit von vier Jahren | | Für Schuldscheine mit einer Laufzeit von acht Jahren | |
|---|---|---|---|
| Bei einer Anlagedauer: | % | Bei einer Anlagedauer: | % |
| bis 1 Jahr zu | 4¼ | bis 2 Jahre zu | 5 |
| bis 2 Jahre zu | 5 | bis 4 Jahre zu | 6 |
| bis 3 Jahre zu | 5¾ | bis 6 Jahre zu | 6½ |
| bis 4 Jahre zu | 6½ | bis 8 Jahre zu | 7 |

II

Die neuen Bestimmungen finden Anwendung:

a) auf Schuldscheine, die aufgrund einer Reserveeinlage aus dem Reingewinn oder Reinertrag eines in die Zeit nach dem 31. Mai 1974 fallenden Geschäftsabschlusses ausgegeben werden;
b) auf die ab 1. Juli 1974 fälligen Schuldscheine, die verlängert oder umgetauscht werden.

III

[1] Die Verordnung vom 11. März 1974 betreffend Aenderung derjenigen über die Arbeitsbeschaffungsreserven wird aufgehoben. Tatsachen und Rechtsverhältnisse, die während der Gültigkeit dieser aufgehobenen Verordnung eingetreten oder entstanden sind, werden nach deren Bestimmungen beurteilt.

[2] Diese Aenderung tritt am 1. Juli 1974 in Kraft.

Bern, den 17. Juni 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:
Brugger

Der Bundeskanzler:
Huber

### Ordonnance sur les réserves de crise

**Modification du 17 juin 1974**

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'ordonnance du 11 mars 1952 sur les réserves de crise est modifiée comme il suit:

Art. 5, 1er al., 1re phrase, et 2e al.

[1] A partir du 1er du mois qui suit le placement, les bons de dépôt à échéance de quatre ans produisent un intérêt ferme de 6½ pour cent, tandis que les bons de dépôt à échéance de huit ans en produisent un de 7 pour cent.

[2] En cas de remboursement anticipé d'un bon de dépôt, par suite de dénonciation, le taux de l'intérêt valable avec effet rétroactif pour toute la durée du placement est fixé comme il suit:

| Pour bons de dépôt à échéance de quatre ans | | Pour bons de dépôt à échéance de huit ans | |
|---|---|---|---|
| si le placement a duré: | % | si le placement a duré: | % |
| moins d'une année | 4¼ | moins de deux ans | 5 |
| 1 à 2 ans | 5 | 2 à 4 ans | 6 |
| 2 à 3 ans | 5¾ | 4 à 6 ans | 6½ |
| 3 à 4 ans | 6½ | 6 à 8 ans | 7 |

II

Les nouvelles dispositions sont applicables:

a) Aux bons de dépôt qui seront émis sur la base d'un versement à la réserve par prélèvement sur le bénéfice net ou le rendement net d'un exercice se terminant après le 31 mai 1974;
b) Aux bons de dépôt arrivant à échéance à partir du 1er juillet 1974, dont la prorogation ou l'échange est requis.

III

[1] L'ordonnance du 11 mars 1974 modifiant celle qui concerne les réserves de crise est abrogée. Les dispositions abrogées restent applicables aux faits qui se sont produits durant leur validité et aux rapports juridiques qui ont pris naissance pendant ce laps de temps.

[2] La présente modification entre en vigueur le 1er juillet 1974.

Berne, le 17 juin 1974

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,
Brugger

Le chancelier de la Confédération,
Huber

### Postcheckverkehr, Beitritte
### Chèques postaux, adhésions

**Fortsetzung – Suite**

**Granges-près-Marnand:** Nicod Philippe laborant 10-54752.
**Gränichen:** Suter Brigitte 50-24267.
**Grasswil:** Pulver-Reist Klaus und Annerösli 49-5564.
**Grenchen:** Meister Max 45-10536. – Nydegger Henri 45-13247.
**Grossdietwil:** Schwegler-Dubacb Anton und Nina 49-5559.
**Grüsch:** Filmclub Vorderprättigau 70-10347.
**Gstaad:** Schweiz. Bankverein 30-1404.
**Gwatt (Thun):** Mäder Peter 34-5740.
**Hauterive:** Mazzocchi Paul 20-26122. – Stauffer Ghislaine 20-18975.
**Helmberg:** Zehnder Lisel Kartenversand 30-29090.
**Herbetswil** von Bergen Ernst 46-11813.
**Hergiswil NW:** Rüch Yvonne 60-62848.
**Hermance:** Poncet Jacqueline 12-22263.
**Herzogenbuchsee:** Eichenberger Kurt 49-5561.
**Holziken:** Lüthy Rosmarie 50-24274.
**Horgen:** Bauservice W. Buholzer 80-53303. – Rudin Doris 87-7838.
**Horriwil:** Lütby-Lüthy Max 45-13099.
**Hunzenschwil:** Schützengesellschaft 50-5710.
**Interlaken:** Miesch Frederico Rolladen und Storengeschäft 34-3330. – Schenk Käty Matten b. Interlaken 34-5741. – Theiler Adolf Matten b. Interlaken 34-7759. – Wyss Berta und Friedrich Matten bei Interlaken 34-5743. – Zentralverband Flugzeugerkennung Schweiz 34-3332.
**Islikon:** Forster Hedwig 84-24750.
**Jaun:** Mooser Rapbaël Transporte 17-9350.
**Jona:** Lehmann Willy 87-7837.
**Känerkinden:** Grieder Elisabeth Lehrerin 40-62809.
**Kastanienbaum:** Eggerschwiler Max 60-42.
**Kehrsatz:** Lanz-Wyss Fritz und Käthy 34-5670.
**Kernenried:** Badertscher-Vögeli Hanspeter und Ruth Zauggenried 34-5749.
**Kestenholz:** Urech Cäsar 45-12635.
**Kilchberg** ZH: Wüest Josef Dr. iur. Rechtsanwalt 80-33842.
**Kippel:** Meyer Leopold 19-22163.
**Kirchberg** BE: Baumgartner Peter 34-5753. – Schütz Gertrud 34-5736.
**Kirchenthurnen:** Ramseyer-Balli Traugott Rümligen 34-5742.
**Kloten:** Lüthi Hanspeter 17-82839.
**Köniz:** Zbinden Eugen 30-60160. – Zurbrügg Michael 30-59294.
**Koppigen:** Hess-Hahn René 34-5739.
**Kreuzlingen:** Lorenz Alois Treuhand und Verwaltungen 85-6740. – Pfeifenraucherklub Sektion Kreuzlingen 85-6738.
**Kriegstetten:** Baumann Rudolf 45-13571.
**Küsnacht** ZH: Künzli-Löfström A. und O. 17-81569. – Maillard Elie und Marie 17-81637.
**Le Landeron:** Stauffer Willy 20-25805.
**Landquart:** Good Alois 70-10348.
**Langendorf:** Gilomen-Herren Hansruedi und Heidi 45-11862.
**Langenhard:** Ott Arnold 84-24744.
**Langenthal:** Herzig Karl 49-5560. – Moor-Hug Heinz 49-5563.
**Laufenburg:** Kath. Pfarramt Pfarrblatt 50-3409.
**Lausanne:** Al Ghadban Liline La pierre du bonheur 10-63486. – Azzola Maria 10-62016. – Bancbieri Mario La pierre du bonheur 10-31634. – Barrientos Victorino 10-63495. – Baumgartner Jean-Pierre et Andrée 10-63494. – Berger Marie-Louise 10-41547. – Bonsack François et Jacqueline 10-62009. – Bouziane Mohamed 10-62006. – Breitenmos Alice 10-42412. – Buchet Jacques et Marie-Claire 10-63473. – Canton-Pilloud Jeannine 10-30832. – Chevalley Jean-Claude 10-59972. – Clerc Charles André 10-63483. – Cochand Pierre-Henri 10-59969. – Compagnie du che-

min de fer Lausanne-Ouchy gérance tiers 10-5456. – Copropriété Bellefontaine Le Chambord 10-12414. – Cuérel Roger et Edith 10-63491. – Ecole de circulation Léopold Krieger 10-6053. – Fabbian Rose Marie 10-63489. – Fahys René et Myriam 10-59973. – Fayet Josette 10-63478. – Gamon Madeleine 10-63484. – Maire Fernand et Josiane 10-62002. – Marguet Gérald et Ariane 10-62005. – Martin Susy 10-59970. – Masciocchi Hugo 10-52653. – Musy Gérald et Lucette 10-63481. – Navratil Thomas 10-63487. – Paccot Christian 10-62013. – Paratte Delia 10-63499. – Perrotti Dominique 10-41805. – Piaget Pierre-Alain 10-59971. – Pioletti Giuseppe et Caterina 10-62000. – Portmann Margrit 10-63492. – Pouillot Paulin 10-54442. – Produits chimiques Durostar SA 10-18760. – Recson SA 10-27047. – Riechsteiner Aloysia 10-63482. – Romanens René 10-62001. – Ruchet Jean-Pierre et Andrée 10-63485. – Schlaeppi Jean-Marc 10-63476. – Steiner Hervé 10-62003. – Veiras Manuel 10-63496. – Weissenbach André expert comptable diplômé ASE 10-63490. – Weisser Paul et Denise 10-63488.

**Lausen:** Antonuzzo Nunzio Fabrikarbeiter 40-54371. – Larino Gennaro Fahrikarheiter 40-54372.

**Lavey-Village:** Reidi Arthur 18-5855.

**Lengnau b. Biel:** Gatschet Rudolf jun. Mechaniker 25-16486.

**Leuggern:** Velo-Club Gippingen Einsatz für Radrennen Gippingen 50-17338.

**Leysin:** Gilardi Silvio 10-59962.

**Liebefeld:** Lutz Konrad kaufm. Angest. 30-57799. – Zaugg-Gilgen Erno und Francine 30-6267.

**Liestal:** Dürrenberger-Christen D. und K. 40-54530. – Frei-D'Agostini P. und P. 40-69661. – Gysin-Strahm Erich Bäckerei Lebensmittel 40-19076. – Interessengemeinschaft Einkaufszentrum Liestal (IGL) 40-19789. – Lüdi Alfred Automechaniker 40-66491. – Müller-Schneider Hansjörg 40-68240. – Verein der Freundinnen junger Mädchen und evang. Frauenhilfe Baselland Sektion Oberbaselbiet 40-17217.

**Linthal:** Huber Hermann 87-7847.

**Lobsigen:** Christen-Wägli Paul und Alice 25-17838.

**Locarno:** Bolfing Anna Maria Instituto di bellezza 65-6240.

**Le Locle:** Brülhart Jean-Louis 23-6377. – Société des cadres sapeurs-pompiers 23-4009.

**Lohn** SO: Berthoud Daniel 45-11234.

**Luterbach:** Mumenthaler Max 45-20420.

**Luzern:** Schröter-Ochsner Josef u. Martha 60-178. – Segelfluggruppe Pilatus Schlepptaxen 60-16299. – von Ah Marie 60-42712. – Wietlisbach Pius u. Marie 60-19.

**Mägenwil:** Käsereigesellschaft 50-3649.

**Malleray-Bévilard:** Steiner Jean-Jacques Bévilard 25-31366.

**Mellen:** Stahlhaus AG 87-3252.

**Melnisberg:** Bart-Wyss Willy u. Annemarie 45-10030.

**Menznau:** Estermann Willi 17-82429.

**Mogelsberg:** Schlegel Edwin Redd Electronic 90-13470.

**Möhlin:** Müller-Reinhart Friedrich 40-65994.

**Montignez:** Caisse Raiffeisen 25-6800.

**Montreux:** Hänni André 10-59963.

**Moutier:** Kaltenrieder-Rossini R. et P. 25-18394. – Wagner Madeleine 45-10863.

**Muhen:** Strässle Rolf 50-16743.

**Mühledorf** SO: Viola Gianfranco 45-13332.

**Mühlehorn:** Kirchenrenovation Mühlehorn 87-4318.

**Mühlethurnen:** Pfander-Liechti Heinz und Fränzi 34-5671.

**Münchenbuchsee:** Geissbühler Käthy 34-5746. – Rüdlinger Christoph 34-7762.

**Münsingen:** Schweiz. Bankverein 30-8011.

**Mnrgenthal:** Junker Werner Transporte 46-5472. – Pavoni Virginio 46-3153.

**Mutschellen:** Schuster Manfred 50-24291.

**Muttenz:** Furrer A. Treuhandbüro 40-15922. – Gloor-Dammann B. und A. 40-64187. – Spiess-Lüthi F. und S. 40-63412.

**Neuchâtel:** Baudin Pierre 20-26971. – Cousin & Vauthier electricité-téléphone 20-8326. – Hugonnet Eugène 20-20761. – Hunziker Rosmarie 20-20759. – Hydro Vista 20-400. – Kapp & Co F. atelier de réglages de montres 20-9140. – Leuba Denis représentant 20-2628. – Loconte Michele 20-18976. – Zünd-Robert 20-3765.

**Neuendorf:** Gardi Helena 46-11801.

**Neuenegg:** Gatschet-Roth Hans und Elsbeth 34-5737.

**La Neuveville:** Petignat Jean-Claude Gold-Print 20-1582.

**Nidau:** Capt Jean-David 25-17391. – Color-Print Friedli & Rollier 25-12665.

**Niederhasli:** Vonbank-Schmid W. und D. 17-82280.

**Niederrohrdorf:** Häkkinen Aila 50-24293.

**Niederscherli:** Burren Fritz Agent der Schweiz. Hagelversicherung 30-11376. – Rolli Ulrich und Vreni 34-5672.

**Niederteufen:** Häusermann René 90-20204.

**Niederurnen:** Hämmerli Brigitte 87-7842. – Nay Marcus Kaufmann 87-7839.

**Niedernzwil:** Bühler-Hofer Renate 90-34365.

**Nussbaumen b. Baden:** Plüss Hanspeter 50-26647.

**Nyon:** Männerchor Liederkranz 12-19103. – Sinner Henri 12-41576.

**Oberengstringen:** Bremer-Stoffel G. und I. 17-82691. – Croci Marlis 17-83398.

**Oberentfelden:** Droz Roger und Inge Architekt 50-6800. – Stocker-Meili J. und U. 17-81743.

**Oberhasli:** Annen Klaus 17-81787.

**Oberuzwil:** Hämmerli-Kürsteiner D. und A. 90-34361.

**Oberwil** BL: Herzog-Kuster B. und M. 40-60954.

**Oetwil am See:** Marti-Trüb B. und G. 17-83414.

**Oftringen:** Blaas & Co J. Vorhänge und Bodenbeläge 46-4267.

**Ollon** VD: Contemporains 1946 18-3354.

**Olten:** Fricker Bruno Ferienwohnungen 46-5473. – Reinhard-Studer Urs und Sylvia 46-11799. – Schibli Max Maschinensetzer 46-11809.

**Orbe:** Nicole Christine 10-62015. – Pacella Mariantonia 10-52101.

**Oron-la-Ville:** Amicale des contemporains 1948 Oron-la-Ville et environs 10-11090.

**Perroy:** Abbaye de Perroy 10-26289.

**Pesenx:** Wohlhauser Denise 20-26767.

**Pfungen:** Ski-Club Hüttenkommission 84-8359.

**La Plaine:** Vollin Honoré 12-22269.

**Pompaples:** Maksimovic Zarko 10-51254.

**Porrentruy:** Conus Jean-François maître secondaire 25-16133. – Terrier Marc chauffeur ATA 25-31365.

**Pratteln:** Voirol-Bourquin Jean und Renée 40-54527.

**Préverenges:** Couchoux Guy et Elisabeth 10-63480.

**Prilly:** Dario Narcisse maçon 10-26521.

**Pully:** Relais maternel Delta 10-15926. – Vallotton Claude 10-63479.

**Ramiswil:** Ackermann Markus Lehrer 46-11811.

**Rapperswil** SG: Güheli-Boog A. und E. 17-82731.

**Regensdorf:** Zürcher Schulsynode Versammlung 1974 Regensdorf 80-66077.

**Rehetobel:** Föllmi Walter 90-33243.

**Reinach** AG: Wüthrich Marietta 50-24278.

**Reinach** BL: Lutz-Aleithe Gisela 40-54528. – Turnverein Männerriege 40-16269.

**Renens** VD: Bernard Francine 10-63493. – Caruso Christiane 10-63471. – Pietsch Gerhard 10-63475. – Salinas Juan Alberto 10-54408. – Schweickhardt-Bossard Marcelle 10-29769.

**Rheinfelden:** Wiedemeier Theo Mechaniker 40-66535.

**Riehen:** Resch-Haas J. und B. 40-54542. – Rosebrock Annelies Rel. Lehrerin 40-61932. – Stolz Albert Schreiner 40-54525.

**Rohrbach b. Huttwil:** Schäfer Louise 49-5562.

**Rorbas-Freienstein:** Hinnen Marianne 84-20801.

**Rothenburg:** Büchel Norbert Elektro-Anlagen 60-14254.

**Rotkrenz:** Käch-Bühler Kurt und Anna 60-42713.

**Rüfenacht** BE: Pillonel-Metzger Serge und Jeannette 34-7758.

**Rümlang:** Bauer AG Zürich Garagebetrieb 80-3181. – Jud-Kübler P. B. und E. 17-83153.

**Rüthi (Rheintal):** Oesch-Göldi A. und A. 90-31757.

**Rüti** ZH: Krummenacher R. Autospritzwerk Tann 80-51809. – Zollinger Peter 87-7848.

**St-Blaise:** Vaucher Dominique Mme 20-16221.

**St. Gallen:** Bachmann Hansruedi 90-34371. – Braun-Früh R. und M. 90-33622. – Eggler Benedikt Grafik Werbeberatung 90-7351. – Lehmann Peter 90-20683. – Oertli Paul 90-34372. – Riederer-Sutter R. und R. 90-34364. – Rutz J. C. Telnor Werbung und Reklame 90-20681. – Sofort-Transporte Jean-Pierre Traber 90-20680. – Thür Felix 90-40657. – Verein evang. Pflegeheime 90-9446. – Wanderfreunde Heiligkreuz 90-19822.

**St-Léonard:** Gessler J.-P. et M. inter-relations 19-4096.

**St. Margarethen** TG: Schoch August 85-8880.

**St. Margrethen** SG: Provenda Marketing AG 90-10770.

**St. Moritz:** Coretti Nando 70-17115. – Tièche Anita 70-17114. – Tièche Pierre-André 70-17117.

**St-Prex:** Probst Trudi 10-62008.

**St-Sniplce** VD: Dubois Armand & Hofstetter Jean-Jacques 10-24839.

**St. Ursen:** Caecilienverein Gemischter Chor 17-9349.

**Saas Grund:** Jagdschiessverein Saas 19-6135.

**Safnern:** Hänzi-Studer Walter und Martha 25-16988.

**La Sarraz:** De Maio Luigi 10-54846. – Vannod Pierre 10-63472.

**Sauges-près-St-Anbin:** Société de tir abbaye de Sauges 20-168.

**Scheuren:** Birkhofer Rita Schwadernau 25-42364. – Laubscher-Maurer Otto Schwadernau 25-16234.

**Schneisingen:** Widmer Christine 50-26645.

**Schwerzenbach:** Meier Erich Elektromechaniker 17-83072.

**Selzach:** Bur-Alltemann Walter u. Theres 45-20096.

**Seuzach:** Flacher Willi 84-25196.

**Sierre:** Rossier Ulysse 19-13631.

**Sion:** Roduit Pascal programmeur-analyste 19-22164.

**Solothurn:** König-Kurth Hans u. Heidi 45-14666. – Stucki-Stalder Hans u. Helene 45-12456.

**Speicher:** Egger Fredy 90-34360.

**Spiez:** Schweiz. Sachsengold-Kaninchen-Züchterklub Gruppe Bern 34-3334.

**Steinhausen:** Schmid-Bachmann Werner u. Regina 60-42717.

**Stettlen:** Wegmüller Markus 34-5745.

**Strengelbach:** Müller Barbara 46-11805.

**Suhr:** Brunner Alfred Magaziner 50-24177. – Graf Charles Garage 50-5255. – Häcki-Hofmann Hans u. Margrit 50-24273.

**Tavannes:** Künzi Jean-François et Danièle 25-17469. – Morandi Edo 25-13612.

**Territet:** Jeshani Diamond 10-59964. – Monod Alexis et Lucette 10-59955.

**Thal:** Fehr Hugo 90-42085.

**Thalwil:** Auer Marie 17-82626. – Benoit-Polenz R. und N. 87-7850.

**Therwil:** Gutknecht Margrit Betriebsassistentin 40-65755. – Locher Bernhard Prokurist 40-59006. – Scherrer Sabine Betriebspraktikantin PTT 40-66537.

**Thörishaus:** Bachofner Peter 34-5669.

**Thun:** Bühlmann Ruth 34-5751. – Donski Stanislaus Dr. med. Augenarzt FMH 34-3331. – Freia und Radax Straehl W. 34-3329. – Giannotta Nelly 34-5738. – Renfer Doris Dürrenast 30-59287. – Schwarzwaelder René 34-7754. – Schweiz. Bankverein 30-171.

**Torgon:** Vannay Michel 10-59958.

**La Tour-de-Peilz:** Barman Marie-Ange 10-40316.

**Trimbach:** Hasenfratz Gottfried 46-11803.

**Twann:** Burkhalter Werner Gartenhau 25-958.

**Uetendorf:** Bilang Kurt 34-5673.

**Uetikon am See:** Bürki Ernst 84-24748.

**Unterlberg:** Fässler Jos. 87-7849.

**Uster:** Zaugg M. Bettwarenfabrikation Bettfedernreinigung 80-52063.

**Uzwil:** Bernal Hirt J. und I. 90-34366. – Fässler Luise 90-30153.

**Valeyres-sous-Montagny:** Cruchet Jean-Pierre 10-28550.

**Vallamand:** Poquilloud-Bessard R. et M. 10-28170.

**Vallorbe:** Amicale (L') 1939 10-10190.

**Vanffelin:** Huguelet Claude Carrosserie 25-1090.

**Vaux-sur-Morges:** Bruttin Jean-Marie et Jocelyne 10-62007.

**Veltheim** AG: Vitale Antonino 50-24272.

**Vercorin:** Ski-Club La Brentaz club des 100 19-6037.

**Les Verrières:** Egger Jean-Bernard 20-20760. – Schlaepfer Claude 20-18122.

**Vers-chez-les-Blanc:** Blanc Jean-Claude 10-62004.

**Versoix:** Ferronnerie de Versoix Erwin Kläy 12-2870.

**Vevey:** Eigenmann Alfons 18-4314. – Jaquier Jean-Daniel 10-59957.

**Villa** : Lombris-Demont Josef 70-17068. – Lomhris-Lachmann Pius 70-17077.

**Villeneuve** VD: Mesce Luigi et Nicolina 10-59960.

**Vitznau:** Schuler Carolina Uhren Bijouterie Mineralien 60-18827.

**Volketswil:** Scholl Marie-Paule Hegnau 17-81861. – Verein Jugend und Freizeit 80-62509.

**Wabern:** Heiniger Johanna Verwaltungsangest. 30-61995. – Morgenthaler Ernst 30-60329. – Schönberger Paul und Onelia 30-56994.

**Wädenswil:** Bamert Anita 87-7844. – Waldvogel-Sutter R. und S. 17-82112.

**Walperswil:** Fischer Maja 25-17084.

**Wangen b. Olten:** Frey Georg 46-9413.

**Wassen** UR: Schützengesellschaft 60-21550.

**Weinfelden:** Beerli Manfred Schreinerei 85-6742. – Schmid Armin 85-8879.

**Wermatswil:** Leuzinger Rudolf 17-82387.

**Wettingen:** Kempter Anna u. Bruno Keramik-Atelier 50-16938.

**Wetzikon** ZH: Fersch Anton Dr. med. dent. 80-22544.

**Wikon:** Grundbuchvermessung 46-3170.

**Wil** SG: Bätscher-Iseli R. und I. 90-34373. – Bührer Marianne 90-34367. – Keller Walter 90-34368.

**Wildberg:** Schelling Andreas 17-83334.

**Wiler b. Utzenstorf:** Bichsel Ursula 34-7757.

**Willisau:** Müller-Koller Helene 60-42715.

**Winterthur:** Bertschinger J. u. L. Kiosk Klosterstrasse 84-4129. – Bugnon R. Kunststoffbeschichtungen 84-8900. – Ehrensperger Hanna 84-24749. – Ghirlanda Anna 84-24745. – Kernweis Viktor 84-5393. – Marsoni Bernhard 84-20915. – Müller Thomas 84-20783. – Nill Walter E. 84-2063. – Patronato Acil 84-2269. – Pfeiffer AG Annemarie Motel Wülflingen 84-1689. – Schneider Rudolf Konstrukteur 84-20750. – Steiner Max u. Marlis 84-20206.

**Winznau:** Christen Eduard und Lisabeth 46-11807. – Sport-Fans-Club Gubler W. 46-4341.

**Wolhusen:** Lustenberger Bruno 60-62851.

**Worb:** Maier-Corpataux Ulrich und Emma 30-62463. – Tischtennis-Club Worh 30-36388.

**Yverdon:** Filliettaz Patricia 10-53393.

**Yvonand:** Genillod Bernard et Christiane 10-63477.

**Zell** LU: Marti Hans-Peter u. Rita 60-42716.

**Zermatt:** Taugwalder German Bazar Steinmatte 19-5907.

**Zollikofen:** Schori Peter 30-58094. – Wenger Rudolf 30-59184.

**Zollikon:** Aluhox AG 80-1743.

**Zuchwil:** Trinkler Rosmarie 45-10068.

**Zug:** Brander-Kessler Robert u. Annemarie 60-42708. – Hürlimann Robert 60-42686. – von Rotz-Hager H. R. und H. 17-83069.

**Zuoz:** Kavallerie- und Reitverein Engiadina 70-10346.

**Zürich:** Baier Agnès 17-83296. – Baumann Rolf Vertretungen und Demonstrationen 80-59836. – Bächtiger Ruth 17-82876. – Bernasconi L. und J. Verwaltungen 80-52094. – Bernasconi-Waller A. und A. 17-83295. – Bücheler Ruth 17-82509. – Camenisch Sepp 84-20630. – Caputo Domenico 84-21641. – Demuth Jürg 17-81283. – Dietrich Roger 17-92769. – Dietzi-Benkert Th. und E. 17-81973. – Eberle-Lancé K. und M. 17-81215. – Elternverein für Kinder mit leichten Hirnfunktionsstörungen 80-29777. – Erni Jürg 17-81581. – Fehr Gerda 17-83119. – Feissli Bruno 17-83174. – Flückiger-Hauser Werner Hafnergeschäft 80-23212. – Frischknecht Esther Arztgehilfin 84-24722. – Fritzmann P. Telco Television 80-27502. – Ganser-Münger H. und S. 17-91675. – Germann Beatrice 17-81558. – Güntert-Ludwig E. und E. 17-82830. – Hardmeier Bruno 17-81394. – Hollenstein Mario 17-91324. – Kaufmann Bruno 17-81606. – Küng Rudolf 17-92331. – Lötscher Astrid 17-83207. – Meier Hans Architekturhüro 80-37951. – Meier Walter 17-93316. – Mörgeli Rolf 17-82819. – Müller Christoph Dr. Liegenschaft Birkenhalde 80-26879. – Müller Elisabeth 17-83428. – Müller Erika 17-91630. – Német Arpad dipl. Ing. SIA 17-83472. – Ordnungsbussen-Zentrale Stadtpolizei Zürich 80-2231. – Quartiergruppe Westtangente 80-53035. – Rau Hansruedi 17-82897. – Schweizer Hans-Rudolf 17-82235. – Sozial- und Altersfonds des Schweiz. Schriftsteller-Verbandes 80-9378. – Versand Arbeitsrapporte Wolfgang Jehle 80-53689. – Wache Morgarten André Crelier 80-53649. – Weihel-Rutz P. und A. 17-82690. – Werbung-Publicité Chefredaktion W. Greminger 80-27169. – Wojnarski Toni 17-81741. – Zogg Margrit 17-81417. – Zurhriggen Rohert 17-81410. – Zürcher Beat 17-81923. – Zürcher Liga gegen die Tuberkulose und Lungenkrankheiten Apparatedienst 80-1233.

**Berlin:** Kohler-Scherrer W. und N. 40-63545.

**Rheinfelden** (Baden): Koch-Homberger H. und M. 40-54155.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne


## Wohnbau Süd AG
## Finanz und Bau AG Interfinancia
## Acta Immobilien AG

### Einladung zu den ordentlichen Generalversammlungen

Wohnbau Süd AG, Montag, den 15. Juli 1974, vormittags 8 Uhr
Finanz und Bau AG Interfinancia, Montag, den 15. Juli 1974, vormittags 8.30 Uhr
Acta Immobilien AG, Montag, den 15. Juli 1974, vormittags 9 Uhr
im Büro Wettsteinallee 107, Basel.

Traktanden:

1. Bericht über das abgelaufene Geschäftsjahr.
2. Wahlen.
3. Verschiedenes.

Die Verwaltungsräte

## Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft Zürich

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juni 1974 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1973 eine Dividende von 9% auszurichten.

Der Coupon Nr. 19 wird mit brutto Fr. 90.–, abzüglich Fr. 27.– für 30% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 63.– eingelöst, und zwar am Schalter der Gesellschaft, Bleicherweg 74, Zürich 2.

Zürich, den 28. Juni 1974

Universale
Rückversicherungs-Aktiengesellschaft
Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Wengen–Männlichen AG

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG vom 28. Juni 1974 gelangt eine Dividende von 12% sowie eine zusätzliche Dividende von 3% als Jubiläums-Bonus auf die Inhaberaktien zur Auszahlung.
Demzufolge wird Coupon Nr. 18 der Aktiennummern 1 bis 2000 mit Fr. 75.– abzüglich 30% Verrechnungssteuer =

netto Fr. 52.50

durch alle Zweigstellen der Kantonalbank von Bern und der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst.

Ausgabe von Freikarten für Aktionäre

Die Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG sind zum Bezug einer Freikarte pro Aktie gültig für eine Hin- und Rückfahrt oder für je zwei einfache Fahrten berechtigt. Gültigkeitsdauer 1. August 1974 bis 31. Juli 1975.
Der Bezug der Freikarten hat am Sitz der Gesellschaft (Talstation der Luftseilbahn Wengen-Männlichen in Wengen) gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Oktober 1974 zu erfolgen.

Wengen, den 28. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert ... wird vergessen!**

## IN-IN SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juillet 1974, à 10 h. 30, au siège de la société, à Lausanne, Avenue de la Gare 50, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1973, rapport du contrôleur.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports; décharge aux organes responsables.
3. Nominations statutaires.
4. Changement du siège social.
5. Divers.

Les comptes de l'exercice 1973 et le rapport du contrôleur sont à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée.

Lausanne, le 27 juin 1974 — Le conseil d'administration

## Real International Holding Corporation

**Panama City**

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 24 juillet 1974, à 16 h., Hôtel Intercontinental, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Présentation des comptes pour l'année 1973.
3. Election des membres du conseil d'administration.
4. Divers.

Panama City, le 27 juin 1974 — Le Président du conseil d'administration: Jean-Paul Mialy

## IMSA SA, Sion

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 22 juillet 1974, à 11 h., au siège de la société, à Sion, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1972/73, rapport du contrôleur.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports; décharge aux organes responsables.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les comptes de l'exercice 1972/73 et le rapport du contrôleur sont à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée.

Sion, le 27 juin 1974 — L'administration

## Metamine, Société Métallurgique, Glaris

### Paiement de dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 juin 1974 a fixé le dividende pour l'exercice 1973 à 20%, soit fr. 80.– par action, moins impôt anticipé 30%, net fr. 56.–.

Le coupon Nº 6 est payable dès lundi 1er juillet 1974 auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle.

Glaris, le 28 juin 1974 — Le conseil d'administration

---

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein . . .
Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein!
Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

**NCR-Buchungsautomaten**
- **rebuilt**
- **mit 4—25 Zählwerken**
- **jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteinzug**

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

**REBUMA SUTER AG**
8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350
Telefon 01/33 66 36

---

**Betriebsferien-Stempel**

BETRIEBSFERIEN
vom 12. 7. 81 bis 26. 7. 82
VACANCES COLLECTIVES

deutsch und französisch
10 Jahre verwendbar mit verstellbarem Datum

**Fr. 43.–**
Versand per Nachnahme

**H. Homberger Stempelfabrik 8400 Winterthur**
Tel. 052/22 65 02

---

Zu verkaufen

## Mehrfamilienhaus

**als Kapitalanlage**

direkt vom Ersteller, an der Peripherie der Stadt Solothurn,

18 grosszügig ausgebaute 3½-, resp. 4½-Zimmer-Wohnungen in vorteilhafter Lage zu günstigen Mietzinsen.

Brutto-Rendite 6½%

Eigenkapital: Fr. 920 000.–.

Ernsthafte Interessenten melden sich unter Chiffre H 70441 an Publicitas, Bern.

---

**Elektromotoren-Center**

**Direktimport ersikiessiger Drehstrom-Einphasenmotoren von ½-150 PS mit 3000, 1500, 1000 oder 750 U/Min. zu äusserst günstigen Discouni-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke Mengen- oder Abschlussrabatte. 2 Jahre Werkstatigarantie; beste Referenzen von Fachleuten.**

**Rud. Frey Motoren-Centrale, 9202 Gossau SG**
**Tel. (071) 85 28 33/34 – Telex Nr. 77638**

---

**Waren-umsatz-steuer — Broschüre**

**Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.**

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

---

**Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure**

**Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1er janvier 1974.**

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

---

## Avis

Les propriétaires de **Containers Gecoma,** sont avisés que Fiduciaire de Genève SA, organe de contrôle de gestion de Gecoma SA, a été remplacée à cette fonction, dès janvier 1972, par la **Fiduciaire Lyard & Cie,** 15, route de Chêne à Genève.

Gecoma SA — Fiduciaire de Genève SA

---

Möchten Sie im kollegialen Team unserer Abteilung

## Buchhaltung

eine interessante, gute Aufstiegsmöglichkeiten bietende Stelle übernehmen?

**Wir suchen**

## kaufm. Mitarbeiter(in)

mit abgeschlossener kaufmännischer Lehre oder gleichwertiger Ausbildung, Buchhaltungspraxis und wenn möglich auch EDV-Kenntnissen. Sie erhalten Gelegenheit, nach der gebotenen Einarbeitung die selbständige Führung unserer Betriebsbuchhaltung zu übernehmen. Der Arbeitsplatz befindet sich in nächster Nähe des Hauptbahnhofs.

Wir sind gerne bereit, Sie in einem unverbindlichen Gespräch über alles Nähere zu informieren und freuen uns auf Ihre telefonische oder schriftliche Anmeldung.

**Wasserversorgung Zürich**
8023 Zürich 1, Bahnhofquai 5
Personaldienst, Tel. 01 / 25 08 55

---

## Oetwil a. d. L.

zu verkaufen nach Vereinbarung

### 6-Zimmer-Eigentumswohnungen

Wohn-/Esszimmer mit Cheminée ab 64 m², Dusche/WC, Bad/WC, z. T. Sauna in Wohnung, Terrassen 65–106 m², eigene Waschküche.

Inkl. Garage ab Fr. 400 000.—.

Auskunft: G. Demarmels, Tel. 01 / 26 10 88
Beckenhofstrasse 44, 8006 Zürich

---

Gesundheitshalber zu verkaufen in guter Geschäftslage in Bern

### Reformhaus

mit Abteilungen für Gewürze, exotischen Spezialitäten, Tee, Gefässen und Utensilien.

**Parfumerie**
und Schönheitspflege.

Offerten unter Chiffre H 910153, an Publicitas, 3001 Bern.

---

**Gesucht** wegen Kreditrestriktionen

## Fr. 1–1,5 Mio

als Darlehen für 2–3 Jahre fest, gegen Grossbankgarantie.

Offerten mit genauen Bedingungen sind erbeten an Chiffre K 25–85053, Publicitas, Bahnhofstrasse 39, 8021 Zürich.

---

**Durchbruch der Computertechnik**
Satzherstellung im Schriftveredlungsverfahren

**Massive Kostensenkung**
Buchdrucksatz vollautomatisch im Schriftveredlungsverfahren

**Eine völlig neue Konzeption**
Arbeitsgemeinschaft von Hersteller und Verbraucher im Schriftveredlungsverfahren

Schreiben Sie Ihrem Partner für rationelle Satzherstellung:

**Juris Druck + Verlag AG**
Basteiplatz 5, 8001 Zürich,
Tel. 01 /27 77 27

Wir interessieren uns für das Schriftveredlungsverfahren.
☐ Senden Sie uns Unterlagen.
☐ Wir nehmen gerne an einer Demonstration teil.

Datum — Firmenstempel

---

**Gewerbliche Räume an besten Lagen um Zürich!**

## 1. 8102 Oberengstringen

in neuerstelltem, **sofort** bezugsbereitem und modernem Mehrzweckgebäude. Ideale Raumeinteilung möglich. Personen- und Warenlift. Verladerampe. Hell und sonnig.

Auf 3 Etagen total ca. 1500 m² Büro-/Gewerberaum, 80 m² Lagerraum, 15 Auto-Einstellplätze, 27 Auto-Abstellplätze.

Kauf möglich (BR 6,8%), auch langjähriger Mietvertrag mit Vorkaufs- oder Kaufsrecht.

## 2. 8153 Rümlang

in neu zu erstellendem Lager- und Gewerbehaus mit besten, fast ebenen Zufahrten

**ca. 10 000 m² Gewerbe-/Lagerraum auf einer Ebene**

Höhe ca. 3,80 m, mit 70 m langer, eigener, gedeckter Fahrstrasse (Höhe 5 m), Belastung 2000 kg/m², Ausbauwünsche noch erfüllbar.

Langjähriger Vertrag. **Bezugsbereit 1975.**

**Privat** Treuhand- und Verwaltungs AG, Seefeldstrasse 96, 8008 Zürich, Tel. 32 43 58 /32 19 73

---

**INKASSO**
Erfolgreich und vorteilhaft in der ganzen Schweiz
**CONFIDENTIA GmbH**
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/ 241012

---

Das **Depositenheft Nr. 55 970/09 MBZ,** ausgestellt von der Migros Bank Zürich-Seidengasse (Hauptsitz), mit einem Guthaben von Fr. 234.20 per 31. Dezember 1973, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 28. Juni 1974 — Migros Bank

---

Das **Sparheft Nr. 1470–00974–4,** ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 11 821.90 per 25. Juni 1974 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

27. Juni 1974 — Bank Leu AG

---

**Zu kaufen gesucht:**

## Treuhandbüro

durch eidg. dipl. **Buchhalter.** Auf Wunsch Barabfindung oder Auszahlung auf Rentenbasis. Eventuell aktive Beteiligung. Standort nebensächlich. Strengste Diskretion wird zugesichert.

Offerten unter Chiffre M 70372 an Publicitas, Bern.